

Saráq Yop Santoiq Atõng

Tõ bữn noau dáng raloaih cũai aléq chĩc Saráq Yop nài, tõ la bo léq noau chĩc. Ma noau pai Yop bữn tamoong 1,000 toáq 2,000 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Saráq Yop atõng tễ muoi noaq cũai tanoang tapứng, mỗ án tamóh ốc túh coat. Máh con án cuchĩt pút nheq, máh mun án cõt rúng pút nheq tê, cốp án cõt rang-ĩ hập lứq hỡ. Ma Yop noâng sa-âm Yiang Sursĩ pacái lứq.

Máh yóu Yop chanchóm Yiang Sursĩ táq tột Yop cõ tian án táq ranáq lóih. Ma Yop pai níc án tanoang tapứng choâng moat Yiang Sursĩ, cốp án yoc ẽ ramóh cốp khai loah máh ốc ki yáng moat Yiang Sursĩ toáp.

Yiang Sursĩ tõ bữn ta-õĩ santoiq Yop sễq, ma án apáh Yop yõn án dáng tễ chớc sớt tởi khong Yiang Sursĩ. Chờ ntun, Yop dáng raloaih, cốp án asễng tởi chớq Yiang Sursĩ. Yiang Sursĩ tểq máh yóu ca tũn apót Yop tễ ranáq Yop ramóh túh coat. Cốp Yiang Sursĩ satõh ốc bốn yõn Yop bữn sa-ữi clũĩ tễ nhũang ẽn.

Yiang Satan Chim Ốc Sa-âm Yop

¹ Ốt tâng cruang cutễq Usơ* bữn muoi noaq samiang, ramứh Yop. Án sang toam Yiang Sursĩ

* **1:1** 1:1 Tõ bữn noau dáng raloaih ntốq Usơ nài ốt bần ntốq léq.

tanoang tapúng. Án la cũai o, cóp án viaq níc tẽ máh ranáq sâuq. ² Án bữn con samiang tapul náq, con mansêm pái náq, ³ dể bữn charán cũu tapul ngin lám, lac-da pái ngin lám, ntroỏq muoi ngin lám, cóp aséh dể sỡng culám lám. Án bữn cũai táq ranáq yỗn án cứng lứq; cóp án cõt cũai sốc cũi nheq tẽ cũai canỏh ca ỏt yoah angia mandang loỏh.

⁴ Máh con samiang Yop đốq rapĩen níc táq pêl cha bữi tâng đống alỏi. Con samiang án đốq mơi pái náq amuaq alỏi toâq rôm cha bữi parnơi cóp alỏi tê. ⁵ Poang tarup, toâq vớt tangái alỏi cha bữi, Yop đốq tamỏ tẽ cláih, cóp bỗh crớng chiau sang đốq sambráh máh con án tẽ ranáq lỏih. Án táq ngkít níc, yuaq án chanchỏm neq: “Cỏh lớ bữn muoi noaq tẽ tỗp con cứq lớ táq lỏih na mumat Yiang Sursĩ.”

⁶ Ma bữn muoi tangái máh ranẻng Yiang Sursĩ tâng paloỏng mut tayúng yáng moat Yiang Sursĩ. Cóp bữn Satan† mut ỏt tâng mpúng dĩ tỗp alỏi tê. ⁷ Yiang Sursĩ blớh Satan neq: “Mới chu tẽ lẻq?”

Satan ta-ỏi: “Cứq pỏq chu nâi chu ki, pỏq chũop nheq cốc cutẻq.”

⁸ Yiang Sursĩ blớh án neq: “Mới hữm Yop, la cũai táq ranáq cứq, tỡ? Chũop cốc cutẻq tỡ bữn

† **1:6** 1:6 Bo nhũang Satan la ranẻng Yiang Sursĩ tê, ma ntun ẻn án chỉ cóp Yiang Sursĩ cóp chỉ máh cũai tê. Tâng parnai Hẻ-bro ramửh Satan cõt ‘án ca tẻq noau’.

noau ma tanoang tapúng li án. Án sang toam cứq, cớp viaq níc tể máh ranáq sáuq.”

⁹ Satan ta-ôi: “Khân Yop óq ntróu thág, án nông ẽ sang toam anhia tở? ¹⁰ Anhia khoiq bán curiaq níc án, dểh đống sũ cớp dũ ramúh án ndõm. Anhia khoiq satõh ốc bốn puan yõn dũ ranáq án táq, cớp táq yõn án bữn mun cớp charán poân cruang cutếq. ¹¹ Ma khân anhia ít loah nheq dũ ramúh án bữn, ki án lứq pupap anhia bo ki toáp!”

¹² Yiang Sursĩ pai chóq Satan neq: “Âu! Dũ ramúh án bữn cứq chiau tâng talang atĩ mới; ma mới chõĩ táq bớch chũl ntróu án.”

Chơ Satan loõh toáp tể Yiang Sursĩ.

Máh Con Cớp Mun Yop Cốt Ralõh Nheq

¹³ Bữn muoi tangái máh con mansẽm con samiang Yop ntôm tacu cha cớp nguaiq bũi pở đống ai clúng alóĩ. ¹⁴ Ma bữn manoaq lúh toáq atõng Yop neq: “Bo hếq dững ntroỏq cái nia, cớp bữn aséh dển ỡt cha bát cheq ki, ¹⁵ ma bo ki toáp bữn cũai Sê-ba‡ mut chíl, cớp alóĩ ít nheq charán anhia. Tốp alóĩ cachĩt nheq cũai táq ranáq anhia. Nông ống manoaq cứq toáp vớch cuchĩt; chơ cứq lúh chu atõng anhia!”

¹⁶ Bo án pai tở yũah sốt parnai, bữn muoi noaq ẽn cũai táq ranáq án toáq cớp pai neq: “Toaih háq nheq charán cữu cớp cũai bán cữu anhia. Nông ống manoaq cứq toáp vớch cuchĩt; chơ cứq lúh chu atõng anhia!”

‡ **1:15** 1:15 Cũai Sê-ba la muoi tốp cũai đốq pữr luloah pỏq chu coah angia pũn.

17 Ma cũai ki pai tở yũah sôt parnai tê, chơ bữn muoi noaq ẽn cũai táq ranáq án toâq cớp atõng neq: “Bữn pái tốp tễ cũai CaldêŞ đốq pữr, alóí toâq chíl tốp hếq. Tốp alóí khoiá cheng ít neq charán lac-da, cớp cachĩt neq cũai táq ranáq anhia. Noâng ống manoaq cứq toâp vót cuchĩt; chơ cứq lúh chu atõng anhia!”

18 Ma án pai tở yũah sôt parnai, chơ bữn muoi noaq ẽn cũai táq ranáq án toâq cớp atõng neq: “Máh con samiang mansẽm anhia ntôm õt cha bũi pở đốq ai clúng alóí; 19 ma bo ki toâp bữn cuyal avêng hập lứq toâq tễ ntốq aiq. Cuyal nâi phát ploaq đốq ki cõt rúng ralõh neq, cớp đốq ki catât alóí cuchĩt neq. Noâng ống manoaq cứq toâp khlâiq; chơ cứq lúh chu atõng anhia!”

20 Chơ yóiq toâp Yop yuor tayúng cớp háq neq tampác án tâc, cõ án sâng ngua lứq. Án cũah neq sóc tâng plở cớp sacõh racól tâng cutếq, 21 cớp pai neq: “Cứq loõh tễ púng mpiq cứq la ống tở miat; cớp nữ-ra cứq cóq loõh tễ cóc cutếq nâi ống tở miat tê. Yiang Sursĩ khoiá yõn cứq bữn dĩ ramứh; ma sanua án ít loah. Sếq yõn máh cũai khẽn cớp khẽn sa-ữn ramứh án tái-mantái.”

22 Tam máh ranáq ki toâq pở Yop, ma án tở bữn táq ranáq lờih ntrứu tễ lách parnai đốq patôt Yiang Sursĩ.

§ 1:17 1:17 Cũai Caldê la muoi tốp cũai pữr ca luloah pởq chu tễ coah angia pởng.

2

Satan Chim Yop Sĩa

¹ Toâq muoi tangái ẽn, máh ranẽng Yiang Sursĩ tâng paloõng mut tayũng yáng moat Yiang Sursĩ sĩa. Cóp bữn Satan õt mpúng dĩ tốp ranẽng ki.

² Yiang Sursĩ blóh Satan neq: “Mới chu tẽ léq?”

Satan ta-õi: “Cứq pỡq chu nâi chu ki, pỡq chũop nheq cõc cutẽq.”

³ Yiang Sursĩ blóh án neq: “Mới hữm Yop, la cũai táq ranáq cứq, tỡ? Tâng cõc cutẽq tỡ bữn noau tanoang tapúng li án. Yop nâi, án sang toam cứq, cóp án viaq níc tẽ máh ranáq sâuq. Mới khoiq rakiaug yõn cứq táq án, tam án tỡ bữn lôih ntróu; ma án noâng tanoang tapúng níc chóc cứq.”

⁴ Satan ta-õi loah neq: “Manoaq cũai dõq chũuq táh dũ ramứh dõq yõn dõi tamoong án noâng níc. ⁵ Ma khân anhia yõn tỗ chác án cõt bõc rapoâq rahõ nheq, ki án lứq lóc acrieiq anhia toâp!”

⁶ Ngkíq Yiang Sursĩ pai chóc Satan neq: “Âu mới táq! Án õt tâng talang atĩ mới; ma chõi táq yõn án cuchĩt.”

⁷ Chơ Satan loõh tẽ yáng moat Yiang Sursĩ, cóp án táq yõn tỗ chác Yop cõt bõc paldóng nheq, tẽ plỡ toau toâq ayũng. ⁸ Chơ Yop ít khlẽc adéh pacháh, cóp án cũah tâng tỗ án bữm, cóp pỡq tacu tâng bõh dõq táq tẽc án túh ngua.

9 Lacuoi Yop pai neq: “Nốq mới noâng ẽ tanoang tapúng níc nneq? Nốq mới tở bữn lóc acrieiq Yiang Sursĩ, chơ cuchit yỗn vót chíq?”

10 Yop ta-õi: “Mới chỗi pai samoât mansẽm tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ. Toâq Yiang Sursĩ yỗn ramứh o pỡ hái, ki hái roap ít. Ma toâq án yỗn ranáq túh arức pỡ hái, ki hái tở têq loai ntróu.”

Tam bữn ranáq túh arức lứq, ma Yop tở nai pai ntróu đợq chíl Yiang Sursĩ.

Yóu Yop Toâq Sa-óh

11 Yop bữn yóu pái náq, ramứh E-li-phat tẽ vil Tê-man, Bil-dat tẽ cruang Suah, cớp Sô-phar tẽ cruang Nama. Tữ alóí sâng Yop chiúq túh arức lứq, alóí pruam muoi mút toâq sa-óh đợq aliam án. 12 Bo alóí hữm Yop noâng tẽ yớng, alóí tở saccoal án. Tữ alóí saccoal án, alóí nhiam cuclỏiq cucling, đêh háq tampác bữm cỗ sâng ngua lứq, cớp ít phỏn cutêq prứh achỏn, đêh yữi tâng plỡ alóí bữm hỡ. 13 Chơ alóí tacu tâng cutêq bân ntốq ki cớp Yop nheq tapul tangái tapul sadâu; alóí tở bữn pai muoi ốc ntróu, cỗ alóí hữm Yop túh arức la-ốq lứq.

3

Yop Bubéq-Bubựp Chóq Yiang Sursĩ

1 Toâq parsót, Yop tở bữn ớt rangiac noâng, cớp án pupap tangái án cõt cũai. 2-3 Án pai neq: “Ớ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia pupap tangái mpiq cứq sẻt cứq. Sẻq anhia pupap sadâu ca cứq tamoong tâng púng mpiq cứq! 4 Yiang Sursĩ

ơ! Sêq anhia ralêq tangái ki yõn cõt canám. Sêq Yiang Sursĩ tâng põng paloõng chõĩ sanhũ noâng tangái ki; sêq anhia khlĩr chíq. Chõĩ yõn ọc poang claq tâng tangái ki. ⁵ Sêq anhia táq yõn tangái ki cõt canám təc-təc; cóp yõn ramủl pul clũom nheq moat mandang yõn cõt canám nheq. ⁶ Sêq anhia táq yõn sadâu bo cúq õt tâng púng mpiq cúq, cõt pút sarbiet chíq. Chõĩ noap amut sadâu ki tâng casai tở la tâng cumo aléq. ⁷ Sêq yõn sadâu ki cõt cadẽng, cóp chõĩ yõn bữn sường triau cupo. ⁸ Atõng máh cũai mo cumuiq pupap sadâu ki, alói ca têq ndõm ngược tuang, ramủh Lê-via-than* yõn án trĩh alói. ⁹ Sêq yõn mantõr ca claq pên tarựp cõt canám chíq; sêq yõn sadâu ki nguang poang ma tở bữn ramóh; chõĩ yõn sadâu ki hữm poang rừm-rừm. ¹⁰ Sêq anhia pupap sadâu ca yõn cúq cõt cũai, tở la paliang apáh ọc túh coat cúq.

¹¹ “Cúq cumíq yoc cuchĩt tễ bo cúq noâng õt tâng púng, tở la ta-õh rangủh bo mpiq sết cúq. ¹² Cỗ nõq mpiq ca-ữ cúq? Cỗ nõq án yõn cúq pu tóh? ¹³ Khãn tở bữn ngkíq, ki cúq bữn õt rlu, bẻq ien khẻ ¹⁴ samoât máh puo tễ mbỏq cóp máh cũai sớt toâr lứq, alói ca chóh đồng toâr tễ mbỏq. ¹⁵ Chơ cúq têq bẻq bữn langêt ien ariang cũai sớt toâr, ariang cũai bữn práq yẽng clũĩ cliei tâng đồng alói. ¹⁶ O lứq la ỏq loâng cúq, yõn cõt samoât carnẽn cuchĩt lot tâng púng. ¹⁷ Pở prúng

* **3:8** 3:8 Bữn noau pai Lê-via-than nãi la charán tru, tở la charán noau nsũar sâng.

túp, máh cūai sâuq tangút táq ranáq sâuq; pǝ ki cūai lakéh têq bết rlu ien khẽ. ¹⁸ Ớt tâng ntốq ki, dềh cūai tũ bữn ớt ien khẽ tê, cốp alóí tở bữn sâng nôâng sương noau cahẽq cốp sương noau đốq catúp. ¹⁹ Cūai cót cốp cūai toâr la ớt tâng ntốq ki, cốp máh cūai sũl bữn racláh tể cūai ndõm alóí.

²⁰ “Cổ nốq Yiang Sursĩ yõn cūai nôâng tamoong chũuq túh arúc? Cổ nốq Ncháu yõn poang claq chu máh cūai bữn túh ngua? ²¹ Alóí ớt acoan níc ốc cuchĩt, ma tở hữm toâq yũah; alóí yoc ẽ ramóh ốc cuchĩt hữn tể yoc ẽ ramóh mun moat lứq. ²² Cūai ki sâng ớn chỡ lứq cốp bũi pahõm toâq alóí ramóh ping cumuiq. ²³ Yiang Sursĩ cutooq culốq đốq dõi tamoong alóí; Ncháu catáng chíq alóí dũ angia. ²⁴ Tangúh cusốh cứq pláih loah cương sana; cứq tở rơi ót nôâng tở bữn nhiam cuclõiq cucling. ²⁵ Máh ranáq cứq ớt clơng, lứq toâq pǝ cứq; máh ranáq cứq ngcõh, lứq toâq pǝ cứq. ²⁶ Mút pahõm cứq tở bữn bũi nôâng, cốp tở bữn ien khẽ, ranáq túh arúc toâq pǝ cứq tở bữn tangút loâng pǝ cứq.”

4

E-li-phot

¹ E-li-phot tể vil Tê-man pai neq: “Yop ơi! Khân cứq táq ntống, mới cõt roâi sarnóm tở? ² Yuaq cứq tở rơi ớt rangiac nôâng. ³ Mới coi atống cūai sa-ũri lứq chơ, cốp rachuai cūai ieuq yõn cõt rềng loah. ⁴ Toâq bữn muoi noaq cūai dóm cốp lakéh lakiei lứq, sương santoiq mới tểih án têq chuai yõn án yuor tayứng táng loah tamái.

⁵ Ma sanua ọc túh arúc nâi toâq pở mới, ma mới cõt pê pahôm; mới tở rơi ratáng chíh, toau táq yỗn mới cõt chíq dớt sarnóm. ⁶ Mới yám noap Yiang Sursĩ cõt samoât dôi tamoong mới; ranáq ki la tở bữn lôih ntrứ; ngkiq cóq mới sa-âm cóp ngcuang níc.

⁷ “Sanua cóq mới chanchóm saliq neq: Nốq bữn cũai ốq lôih ma chiũq cuchĩt pút? Tở la nốq cũai tanoang o ma chiũq noau cớh táh? ⁸ Ỉn cứq khoiq hữm, máh ranáq sâuq cũai táq la samoât alói trứh ọc; cóp máh cuplốq alói trứh la moang ranáq túh coat sâng. Sanua, alói sot loah tễ máh ranáq sâuq cóp ranáq lôih ki. ⁹ Yiang Sursĩ cutâu mút lứq chóc alói, dếh pupút nheq alói, cõt samoât cuyal rapuq hập lứq. ¹⁰ Cũai loai hễ cu-ôi, srong alói casang ralông samoât srong cula samín, ma Yiang Sursĩ táq yỗn alói cõt tangút, cóp dếh táh chíq clôi án. ¹¹ Cula samín cuchĩt cở ốq charán cha, chơ máh con cula samín cõt pláh nheq.

¹² “Bữn muoi trỏ, srong rachập ngcuai lứq tâng cutũr cứq, mán cứq tở bữn ễ sâng loâng srong ki. ¹³ Samoât láu mpáu croốq lứq bo cứq bếq langê, cứq miaq ốt clong níc tâng mút pahôm. ¹⁴ Cứq sâng ngcõh cóp cangcoaih; tở chác cứq cõt lamên la-ot nheq cở sâng ngcõh lứq. ¹⁵ Bữn cuyal phát pha mieiq cứq; sóc muar chũop tở cứq cuthrở nheq, cở cứq sâng ngcõh. ¹⁶ Cứq hữm muoi acán ốt tayúng choâng moat cứq, ma cứq tở bữn dáng acán ki la ntrứ. Chơ cứq sâng muoi srong pai aloõh; srong ki loõh

tễ ntốq rangiac lứq, blóh cứq neq: ¹⁷ ‘Bữn noau noâq noâng tanoang o clũi tễ Yiang Sursĩ tở? Tở la bữn cũai aléq mỗ ốq thánq lôih, noap tễ tangái Yiang Sursĩ tễng án?’

¹⁸ “Khân Yiang Sursĩ tở bữn noap cũai táq ranáq án, cớp khân án tểq tồp ranếng án, pai alóí sacũl, ¹⁹ ki dõih léq án noap cũai ca cõt tễ cutếq tabát, cũai toâq tễ cutếq phốn miat sâng, la khể lứq noau tĩn sarúq yõn abuoíq samoât lamoo. ²⁰ Tồp alóí bữn tamoong tâng pên tarựp, chơ toâq pên tabữ pĩeíq alóí cuchĩt cớng bữn, ma noau tở bữn dáng. ²¹ Dũ ramứh alóí bữn pút cháí lứq, ma yõn toau alóí cuchĩt, la alóí noâng tở bữn dáng ngê Yiang Sursĩ.

5

¹ “Yop ơi! Cóq mới arô! Bữn noau ta-ỡi mới tở? Mới ễ pih mieíq nhêng chu ranếng tễ paloõng aléq? ² Cũai coâp nsóq chóq Yiang Sursĩ, ki án cuchĩt tian mút nsóq ki; cớp cũai sa-on cumíq, án cuchĩt tian án sacũl. ³ Cứq khoíq hữm máh cũai sacũl bữn ốt plot ien, ma cứq sếq Yiang Sursĩ toâp pupap đống sũ alóí ki.* ⁴ Tễ máh con samiang alóí, tở bữn noau bữn ốt ien khể, cớp tở bữn noau rapai chuai alóí pỡ ntốq rasữq. ⁵ Máh cũai panhieih khlac bữn cha palái tễ sarnóh cũai sacũl chóh, tam bữn nỡm sarlia,† ma alóí sa-on cumíq alóí yoc ễ cheng ỉt nheq mun cũai sacũl.

* **5:3** 5:3 Tở la ‘santar sâng Yiang Sursĩ pupap đống sũ alóí’.

† **5:5** 5:5 Rana 5 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

⁶ Ốc sâuq tở bữn dách tễ phốn cutêq, cốp ranáq túh coat tở bữn dách tễ phốn cutêq tê. ⁷ Tở cởn ngkíq! Hái toáp chống táq yỗn cởt túh arúc, cởt samoât rahững ùih pardêh.‡

⁸ “Khân cứq cởt mới, ki cứq pít loah chu Yiang Sursĩ; cốp cứq atớng máh ranáq tễ cứq yỗn án dáng. ⁹ Tốp hái tở têq dáng raloaih máh ranáq toâr Ncháu hái khoi q táq, cốp máh ranáq salêh án táq, la hái tở rơi noap yỗn dũ nheq. ¹⁰ Án yỗn paloong bữn mia sễng chũop cloong cutêq, cốp án yỗn nia sarái bữn đờq đờq têq amia máh sarnóh. ¹¹ Lứq p̄ieiq! Yiang Sursĩ acốq cũai asễng tở, cốp yỗn ốc bũi óh pở cũai tanúh. ¹² Án catáng máh ngê cũai rangoai q ễ lóp yớu, ¹³ cốp án cốp cũai rangoai q puai loah ngê sâuq alóí; táq ngkíq đờq máh ranáq sâuq alóí táq cởt tở bữn môâm. ¹⁴ Toâq moat mandang toâng, ma alóí noâng chuchơ pởq tâng ốc canám. ¹⁵ Ma Yiang Sursĩ chuai cũai cadit yỗn vớ tễ ốc cuchit; § Án chuai alóí yỗn vớ tễ noau padâm. ¹⁶ Án yỗn cũai ốc túh arúc bữn ốc nguang; cốp án yỗn máh cũai sâuq tở têq tabỏq ntrớu noâng.

¹⁷ “Bốn lứq cũai ca Yiang Sursĩ manrap! Chỗi ngua toâq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tểq mới. ¹⁸ Toâq án táq yỗn mới cởt bớch chũl, ma án tán bớch yỗn mới; toâq án toân, ma atĩ án toáp tahau loah. ¹⁹ Toâq mới ramóh túh coat, án lứq chuai mới yỗn bữn vớ t, cốp án chuai tái-mantái níc.

‡ 5:7 5:7 Tở la ‘samoât tốp chớ m pâr tâng pờng paloong’.

§ 5:15 5:15 Rana 15 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

20 Toâq cõt ốc panhieih khlac, án tở bữn yỗn mới cuchĩt khlac; toâq cõt ranáq rachíl ratáq, án bán curiaq mới. 21 Yiang Sursĩ lứq chuai mới tễ satoiq noau saryẽ; án lứq rachuai mới toâq ranáq cuchĩt pút toâq. 22 Nỡ-ra mới bữn cacháng ca-iep chóq máh ranáq cuchĩt pút cốp ốc panhieih khlac; cốp mới tở bữn ngcõh ntróu máh charán pla. 23 Tở bữn dũn noâng ruang nia mới cái tở bữn carchốc noâng cốp tamáu, cốp máh charán pla la tở bữn lavíng ẽ táq ntróu noâng chóq mới. 24 Chơ mới lứq bữn ốt ien khẽ, bữn moang ốc bũi óh sâng; toâq mới ngih máh cữu mới, lứq tở bữn pút lám léq. 25 Nỡ pra mới bữn con acái sa-ũĩ lứq, toau tở rơi noap noâng, cõt samoât bát dách parchoq thánq tâng cloong cutẽq. 26 Ỉn saro chĩn acoan cũai roaiq, mới lứq bữn ốt cónq tamoong dũn toau toâq thâu lứq.

27 “Yop ơi! Hếq khoiq dáng chơ tễ ranáq nâi, yuaq hếq khoiq rien; ranáq nâi cõt ốc p̄ieiq. Sanua cóq mới roap ít!”

6

Yop

1-2 Chơ Yop ta-õĩ E-li-phot neq: “Khân bữn cũai parõm nheq máh ranáq túh arức cứq, chơ dũng cân tâng canân; 3 án lứq ntâng clũĩ tễ máh ốc chũah mp̄ẽr tor đờq mut. Yuaq ngkíq, cứq chanchóm mới tở bữn santar ntróu tễ satoiq cứq pai samoât cũai yúh pai. 4 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiq pán saráh chóq cứq cốp pih tễ saráh ki liei chũop nheq tở cứq. Yiang Sursĩ

dững dũ ramúh toâq sarlũm cứq, cớp táq yõn cứq cõt ngcõh. ⁵ Aséh dẽn cõt bũi cõ bũn bát nhuam yõn án cha; ntroõq õt rangiac bo án bũn ngoan soc. ⁶ Bũn noau yoc cha sana ntiah ca tỡ bũn chỏq boi loâng? Lựp tarẽl cloc ẽm tỡ? ⁷ Sana ariang ki, cứq tỡ ẽq cha. Dũ sana cứq cha, án táq yõn cứq cõt a-ĩ sari.*

⁸ “Cõ nõq Yiang Sursĩ tỡ bũn yõn cứq bũn máh ọc cứq sễq? Cõ nõq án tỡ bũn ta-õi santoiq cứq câu? ⁹ Khân án hũm p̄ieiq, ki yõn án tĩn sarúq cứq; khân cứq dáng án ẽ cachĩt cứq, ki o lứq. ¹⁰ Khân cứq dáng án ẽ táq ngkĩq, chớ cứq ayũn ayỏq bũi óh, tam cứq a-ĩ la tỡ bũn pân ntrớu. Cứq dáng samoât lứq Yiang Sursĩ la án ca bráh o lứq; cứq tỡ nai calõih táh santoiq án patáp. ¹¹ Rêng ntrớu táq yõn cứq bũn tamoong? Nỏq cứq tẽq noâng tamoong, khân cứq ỏq ọc nguang? ¹² Tỡ cứq tẽng tẽ tamáu tỡ? Tỡ la sac sâiq cứq tooc toâq sapoan tỡ? ¹³ Cứq ỏq rêng đõq rachuai tỡ bũm. Cứq tỡ dáng ẽ pỡq chu lẻq noâng đõq sễq noau rachuai cứq.

¹⁴ “Bo cứq túh arức ariang nâi,† cứq yoc ẽ bũn yóu ca tanoang tapứng, tam cứq calõih tỡ la tỡ bũn calõih Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. ¹⁵ Anhia la yóu cứq, ma noâng anhia raphẽq rathũ cứq samoât đõq tũm cooc véc cớp sarẽt khỏ cõ mia tỡ bũn sễng. ¹⁶ Toâq vớt catũ sangẽt, đõq tacál hoi bo ngư prẽl príl satooh, cớp cõc đõq đõ yỏh nheq.

* **6:7** 6:7 Rana 7 nâi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hê-bro. † **6:14** 6:14 Rana 14 nâi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hê-bro.

17 Ma toâq catũr phũac cutâu, bũn dõq sarêtt khõ
 nheq, cõp bũn ntõq crõng mpáh lantar tamáu,
 yuaq dõq sarêtt nheq chơ. 18 Tõp lac-da clõc
 rana cõ chi-chuaq dõq ma tữ bũn tamóh; án põq
 chuaq chu nâi chu ki, chơ án cuchĩt tâng ntõq
 aiq. 19 Tõp lac-da tẽ cruang Sê-ba cõp cruang
 Tê-ma la ravoât dõq nguaiq; ma pũt nheq ốc
 nguang. 20 Ốc án nguang cõt pũt nheq pữ tor
 crõng khoiq sarêtt khõ. 21 Ma anhia la samoât
 dõq ki tê; toâq anhia hũm tẽ dõĩ tamoong cứq,
 anhia ngcõh, cõp carlũn aloõh tẽ cứq. 22 Cõt
 samoât riang cứq sễq crõng tẽ anhia, tữ la põq
 chõng mũt pahõm cũai canõh; 23 tữ la sễq anhia
 dũng aloõh cứq tẽ cũai par-ũal, tữ la chuai cứq
 yõn vót tẽ cũai padâm.

24 “Chơ! Yõn anhia tẽih atõng! Cõp pai cứq
 táq lôih ntrõu. Cứq õt rangiac tamứng anhia pai.
 25 Mách santoiq tanoang tapứng tẽq cũai noap,
 ma santoiq anhia ntõm pai sanua, la moang
 santoiq bambar sâng. 26 Anhia chanchõm cứq
 pai la ống cuyal loõh tẽ bõq sâng tữ? Nõq anhia
 ta-õĩ cứq na santoiq ốq ốc nguang? 27 Anhia ẽ
 séng ỉt con cumuiq táq cũai sũl anhia; cõp anhia
 chuaq ốc sốc bũn na ỉt tẽ yõu ratoĩ. 28 Sễq anhia
 nhẽng chu moat cứq nâi! Cứq tữ bũn pai lauq
 muoi ốc ntrõu. 29 Anhia khoiq chanchõm tữ o
 luat ngư chơ! Pẻq chơ cõt cũai tữ o! Sễq anhia
 chõĩ tĩn sarúq cứq noâng, yuaq cứq noâng cõt
 cũai tanoang o. 30 Ma anhia ntõm chanchõm
 cứq pai ốc lauq, lứq tữ? Nõq ariang pai anhia

chanchóm cứq tở têq caryoah ốc táq nan cóp ốc lứq?

7

¹ “Dỡi tamoong cũai túh coat ariang cũai noau padâm cóq táq tahan, tở la dỡi tamoong cũai tuthẽ ca táq ranáq ntâng lứq; ² cõt samoât cũai sũl acoan lahỡi latoâh toâq pên tabũ, tở la cũai tuthẽ ngcuang práq cóng alói. ³ Ngkiq dũ casâi cứq tở dáng ẽ tamoong táq ntrứ; dũ sadâu ốc túh ngua toâq níc pỡ cứq. ⁴ Toâq cứq padêh bẻq, ariang pai cro lứq paloõng poang; cứq palỏh pỡq palỏh chu acoan paloõng poang. ⁵ Tở chác cứq bữn moang mpang pupỡq parcỏiq, cóp bữn moang calẻng bớq; cóp bớq ki bữn đờq panúng hoi níc. ⁶ Tangái casâi dỡi tamoong cứq khoiq vớt, ốq loâng ốc ngcuang; án vớt chái hỡn tẻ casuoi noau toal tantan aroâiq. ⁷ Yiang Sursĩ ơi! Sẻq anhia sanhữ dỡi tamoong cứq la samoât tangủh muoi taláp sâng. Ốc cứq bũi óh khoiq pứt nheq chơ. ⁸ Sanua nâi anhia hữm cứq, ma nỡ pra anhia tở bữn hữm noâng cứq. Anhia luliaq nhẻng chu cứq, ma cứq khoiq pỡq vớt chơ. ⁹⁻¹⁰ Samoât ariang ramủl sapâr, chơ cõt pứt chíq; cũai hái la machớng ki tẻ; hái cuchĩt cóp tở têq píp loah. Dũ náq cũai khoiq saccoal hái, alói khỉr chíq hái.

¹¹ “Cứq tở têq ốt rangiac níc nneq, cứq sâng túh arức lứq tâng mứt; yuaq ngkiq cứq cóq pai aloỏh nneq. ¹² Cỏ nõq anhia ốt kĩaq níc cứq? Anhia chanchóm cứq cõt samoât ngroc tuang luloah pỡq chu tâng đờq tở? ¹³ Toâq cứq

padêh yoc ê caniq rlu mahôi, cứq chuaq ntốq đốq tua a-ĩ. ¹⁴ Ma anhia táq yỗn cứq rláu mpáu hữm moang ọc croốq; anhia apáh yỗn cứq hữm samoât rláu mpáu ca croốq lứq. ¹⁵ Khaq anhia éc chíq tacong cứq, saláng cứq ốt chũuq túh coat lứq tâng tỗ cứq nâi. ¹⁶ Cứq tỡ rơi chũuq noâng. Sễq anhia yỗn cứq ốt manoaq; dôi tamoong cứq tỡ bữn kia ntróu noâng.

¹⁷ “Cũai la ntróu toáp ma anhia pasếq lứq. Cỗ nốq anhia nhêng salĩq dũ ranáq alóit táq? ¹⁸ Anhia thrũat dũ tarựp đốq anhia chim níc alóit. ¹⁹ Nốq anhia nhêng níc chu cứq? Sễq anhia yỗn cứq ốt manoaq ngungúc-ngungul mahôi, têq tỡ? ²⁰ Khân cứq táq ranáq lôih chốq anhia, ki sễq anhia atông yỗn cứq dáng raloaih, cứq táq ntróu noâq? Ở anhia ca nhêng salĩq cũai ời! Cỗ nốq anhia yỗn cứq cõt samoât tanám yỗn anhia pán? Nốq cứq cõt cũai pacoat anhia tỡ? ²¹ Nốq anhia tỡ bữn táh lôih cứq, cớp táh lôih tễ ranáq sâuq cứq khoiq táq? Tỡ bữn dũn cứq lứq pốq ốt tâng prúng tứp cumuiq. Toâq anhia chuaq cứq, cứq tỡ bữn ốt noâng.”

8

Bil-dat

¹ Chơ Bil-dat tễ cruang Suah pai neq: ² “Sa-ữi trỗ chơ hếq chũuq tamứng santoiq mới pai. Noâng máh léq dũn nốq mới táq ntống tỡ cõt ọc, samoât cuyal phát? ³ Tỡ nai hữm Yiang Sursĩ táq claiq tễ ọc tanoang tapứng; án tỡ nai rapĩen ọc pĩeiq ma pai tỡ bữn pĩeiq. ⁴ Máh con mới, cõh

lơ alóí táq lóih chóq Yiang Sursĩ. Yuaq ngkíq, Ncháu yõn alóí roap tót tẽ máh ranáq alóí khoiq táq. ⁵ Ma sanua, khân mới pih loah chu pữ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cốp rasẽq tẽ án, ⁶ cốp khân mới lứq pñeiq cốp tữ bữn lóih ntróu, ngkíq Yiang Sursĩ lứq toâq chuai mới toâp, cốp án culáh cóng mới, na chuai loah đống sũ mới tamái. ⁷ Máh mun mới khoiq pút, la tữ bữn li cốp máh mun Yiang Sursĩ ẽ yõn loah mới.

⁸ “Cóq mới blóh salĩq tẽ ốc roan rangoaiq tẽ dõĩ mbốq. Tutuaiq salĩq tẽ ranáq o achúc achiac hái khoiq rien. ⁹ Dõĩ tamoong hái la cakéh, cốp hái tữ bữn dáng ntróu, yuaq dõĩ tamoong hái la samoât mul sâng tâng cốc cutẽq nãi. ¹⁰ Ma sễq yõn máh cũai rangoaiq tẽ dõĩ mbốq arĩen mới. Cóq mới tamúng máh ranáq alóí pai neq: ¹¹ ‘Nõm lểc tữ bữn dách bân ntốq ốq dõq; cốp noau tữ bữn hữm bát ki tâng talĩng ốq dõq. ¹² Khân dõq sarết, bát ki cõt sangot khỗ bo noâng nhuam; án roõh nheq, chơ hái tữ têq roaiq ít tâc. ¹³ Cũai tữ bữn sa-âm Yiang Sursĩ la samoât nõm bát ki oiq! Alóí cõt pút nheq ốc nguang la cõ alóí khlĩr chíq Yiang Sursĩ. ¹⁴ Alóí poâng tâng priei dai ca samoât alieiq apiang. ¹⁵ Khân alóí poâng canũm tâng alieiq apiang, ki nõq têq ốt khâm? Khân alóí cucống priei dai, priei ki têq chuai alóí tayúng tữ?’

¹⁶ “Cũai sâuq cõt toâr achõn samoât bát ramoong o bo bữn moat mandang claq; chơ abẽng acong án dách sa-ũĩ chũop rô. ¹⁷ Máh rêh cuti talor pĩal nheq cốc tamáu, cốp apõng rêh

chũop cõc tamáu tê. ¹⁸ Ma ntun ki, noau rợ bát tẽ ntõq ki, cõp tỡ bữn noau dáng pai khoiq bữn bát tâng ntõq ki. ¹⁹ Mách cũai sâuq bữn ớc bũi óh mahõi sâng; ma ntun, bữn cũai canõh ễn pláih loah alõi.

²⁰ “Lứq samoât, Yiang Sursĩ tỡ bữn táh cũai tanoang tapứng; cõp án tỡ nai rachuai cũai táq ranáq sâuq. ²¹ Án yõn mới bữn cacháng muoi trõ ễn, cõp yõn mới triau cupo bũi óh loah. ²² Ma án ễn táq yõn cũai kêt mới cõt casiet táq, cõp máh đồng cũai loai tỡ bữn bữn noâng.”

9

Yop

¹ Chơ Yop ta-õi loah neq: ² “Lứq p̄ieiq mới pai! Cứq dáng tẽ ớc mới pai ki; ma nõq têq cũai hái cõt tanoang o choâng moat Yiang Sursĩ? ³ Bữn noau têq rasuon racloaq cõp Ncháu tỡ? Khân án blóh cũai toâq ngin trõ, ma cũai ki tỡ têq ta-õi muoi ớc ntróu. ⁴ Yiang Sursĩ roan rangoiq cõp rêng lứq. Tỡ bữn cũai aléq rơi ratáng chíl cõp án.

⁵ “Án asĩc máh cóh, ma cóh ki tỡ bữn dáng; án talõh táh cóh king cõ án sâng cutâu lứq tâng mút. ⁶ Án táq yõn cõc cutêq cacut, cõp ngooc tamáu ca cloaq cutêq la cõt rabil-rabuĩ nheq. ⁷ Án catoâng moat mandang tỡ yõn loõh, cõp catáng mantõr tỡ yõn claq poang. ⁸ Ống Yiang Sursĩ toâp paliang paloõng, cõp án tayáh tâng lampóh đõq mút. ⁹ Yiang Sursĩ ayõng đõq máh mantõr tâng paloõng yõn aclaq poang;

bữn mantõr neq: Mantõr Cubuoi, Mantõr Anuac, Mantõr Pling, cốp máh mantõr coah angia pưn.
¹⁰ Tốp hái tờ têq dáng raloaih tễ máh ranáq toâr án táq, cốp máh ranáq salễh án táq la hái tờ rơi noap yỗn dũ.

¹¹ “Khân Yiang Sursĩ pỡq pha cứq, la cứq tờ bữn hữm án; khân án ốt ratót cốp cứq, la cứq tờ bữn hữm án tễ. ¹² Noau têq catáng khân Yiang Sursĩ ít loah máh ramứh án ễ bữn? Lứq tờ bữn noau khốn blớh neq: ‘Ntróu anhia táq?’
¹³ Yiang Sursĩ tờ bữn alih ốc cutâu án, cốp án tĩn sarúq máh cũai par-ũal án; án tĩn sarúq máh cũai rachuai Rahap, la ngược tuang ca chĩl án.*

¹⁴ “Ngkíq, nỏq têq cứq chuaq bữn santoiq ta-õi loah Yiang Sursĩ, tờ la chuaq ốc đốq rasuon racloaq cốp án? ¹⁵ Lứq pai cứq tờ bữn lờih ntróu, ma cứq tờ têq ta-õi án; ống muoi ramứh sâng cứq têq táq, la sẽq án sarũiq táq toâq án rablớh cứq. ¹⁶ Tam án yỗn cứq têq táq nống, ma cứq tờ bữn noap án tamứng santoiq cứq. ¹⁷ Án ớn cuyal rapuq lapoâp túng-tooc cứq, ma tờ bữn cõ ranáq lờih ntróu. ¹⁸ Án tờ bữn yỗn cứq têq bữn tangứh; ma án táq yỗn dời tamoonq cứq yỗn bữn moang ốc túh ngua. ¹⁹ Nỏq têq cứq rơi aloỏh rêng chỏq Yiang Sursĩ? Tờ bữn noau têq padâm Yiang Sursĩ. Khân cứq ễ dừng án chu nốq parchĩn, noau rơi ếp yỗn án pỡq? ²⁰ Lứq

* **9:13** 9:13 Bữn noau chanchỏm Rahap la machỏng cốp Lê-via-than, sacám tễ cruang Ê-yip-tỏ cốp acán sâuq dũ ramứh. (Sễq nhềng 3:8 cốp 7:12 tâng tâm saráq nãi, cốp Ê-sai 30:7, cốp Parnai Ủat Khễn 87:4.)

pai cúq tanoang cóp sabóng, ma santoiq cúq toáp apót cúq táq lôih. Dũ santoiq cúq pai, cõt samoât cúq táq lôih.

²¹ “Tam cúq tở bữn lôih ntróu, ma cúq tở bữn paséq ntróu dũi tamoong cúq; cúq cõt pasâi pa-ôh lứq tể dũi tamoong nâi. ²² Cũai lôih cóp cũai tanoang la machóng nheq; Yiang Sursĩ lứq pupút táh alóí dũi náq. ²³ Santar sâng ốc cuchĩt pút toáp pở cũai o, ma Yiang Sursĩ ayê ra-ac ốc alóí túh coat. ²⁴ Yiang Sursĩ khoiq chiau máh cruang cutêq nâi yỗn cũai sâuq cõt sốt; cóp án yỗn cũai parchĩn parnai cõt samoât moat sũt hỡ. Khân tở cõn Yiang Sursĩ táq máh ranáq nâi, ki noau táq?

²⁵ “Máh tangái cúq vót cháí lứq, cõt samoât cũai lúh tamplĩng; tangái ki vót cháí lứq, ma chuaq ốc bũi óh, ki ốq loâng. ²⁶ Dũi tamoong cúq vót cháí lứq, cõt samoât cuyal phát ploaq tuoc; cháí hỡn tể calang crúc pâr pachót asêng cubâuq charán cacót. ²⁷ Yiang Sursĩ ơi! Khân cúq ẽ khlĩr nheq ốc túh arúc, cóp cúq táh chíq moat chừq cúq, chơ cacháng bũi óh ẽn, ²⁸ noâng bữn ốc túh arúc toáp níc pở cúq, cóp cúq dáng samoât la Ncháu toáp noap cúq la cũai lôih. ²⁹ Ngkíq, khân anhia noap cúq la cũai lôih, ki cúq padóh rêng táq ntróu ẽ rasuon níc? ³⁰ Khân cúq ariau tở cúq toáp đởq raloang lứq, cóp ariau atĩ toáp sabóng yỗn bráh, ³¹ ma anhia noâng takẽl cúq chu talĩng sarlốq lứq, táq yỗn dẻh tampác cúq cõt casiet chíq tể tở cúq.

³² “Yiang Sursĩ tở cõn cũai ãn cúq, đởq cúq tẻq ta-õĩ loah án, đởq hẻq rasuon choâng moat án ca

parchĩn parnai. ³³ Ma tở bữn noau khỏn cõt cũai mpứng đĩ yỏn hẻq; tở bữn cũai alẻq tẻq parchĩn yỏn cứq cớp Yiang Sursĩ. ³⁴ Tở bữn noau tẻq chuai cứq yỏn viaq tẻ roap tỏt tẻ Yiang Sursĩ, táq yỏn cứq sảng tở bữn ngỏh noảng ản. ³⁵ Khỏn bữn noau chuai, cứq tẻq pai, cớp tở bữn ngỏh noảng ản; ma cứq tở tẻq táq ngkẻq, yuaq mút pahỏm cứq noảng sảng ngỏh.

10

¹ “Cứq cõt pasải pa-ỏh cớp đỏi tamoong cứq. Sẻq Yiang Sursĩ tamứng nứng santỏiq cứq cu-clẻiq cucling. ² Yiang Sursĩ ỏi! Sẻq anhia chỏi pai cứq bữn lỏih! Sẻq anhia atỏng yỏn cứq đảng ranỏq ntrỏu anhia tẻq cứq. ³ Nỏq anhia sảng bủi padỏm cứq? Nỏq anhia mumat máh ramứh anhia khoiq tẻng, cớp sảng pẻiq pahỏm cớp ngẻ cũai sảuq? ⁴ Anhia hửm ỉn cũai hửm tở? Cớp anhia đảng samoỏt cũai đảng tở? ⁵ Đỏi tamoong anhia cakẻh machỏng đỏi tamoong cũai tở? ⁶ Khỏn ngkẻq, cỏ nỏq anhia ravoỏt máh ranỏq lỏih cứq, cớp noap ỉt đũ ramứh lỏih ki hỏ? ⁷ Lứq pai anhia đảng chỏ cứq tở cỏn cũai lỏih, ma tở bữn noau tẻq chuai cứq yỏn vớ tẻ talang atỉ anhia.

⁸ “Atỉ anhia toỏp khoiq mial cớp tẻng cứq. Ma sanua, atỉ anhia toỏp ntỏm ẻ pupứt táh cứq. ⁹ Sẻq anhia sanhử anhia khoiq tẻng cứq tẻ cutẻq tabát. Chỏ, nỏq anhia ntỏm ẻ tẻn sarủq cứq asẻng cõt abuoiq loah samoỏt phỏn cutẻq sả? ¹⁰ Anhia khoiq chiau ỏc bán rẻng yỏn mpoaq cứq

dỏq cứq bữn cõt; anhia khoiq yỗn cứq cõt toâr tâng púng mpiq. ¹¹ Anhia khoiq mial tỗ chác cứq yỗn bữn nghang cớp choang casái, cớp blom pul nghang cứq toâq sâiq cớp ngcâr. ¹² Anhia khoiq yỗn cứq bữn tamoong cớp ayooq cứq mantái níc; cớp anhia rabán kĩaq dõi tamoong cứq.

¹³ “Ma sanua cứq dáng samoât samõi tễ máh tangái ki toau toâq sanua anhia khoiq cutooq ngê ễ táq cứq. ¹⁴ Anhia ỡt tutuaiq nhêng níc ễ dáng cứq táq ranáq lôih dỏq anhia tỡ têq táh noâng lôih ki yỗn cứq. ¹⁵ Khân cứq táq lôih, bo ki toâp anhia yỗn cứq ramóh túh coat, ma toâq cứq táq ranáq o, anhia tỡ bữn chanchóm ntrầu tễ cứq táq o. Cứq bữn ống ốc casiet táq cớp ốc túh arúc tâng mút pahõm. ¹⁶ Toâq cứq ễ tangỏq plỡ achõn, anhia rapuai cứq samoât cula samín rapuai charán, cớp ỉt moang ranáq salễh dỏq táq cứq hỡ. ¹⁷ Anhia bữn tếc níc dỏq chíl cứq; anhia sâng cutâu mút la-ữt la-ữi. Anhia aloõh ngê tamái dỏq táq cứq, samoât tahan thữan ễ rachíl.

¹⁸ “Yiang Sursĩ ơi! Cỗ nõq anhia yỗn cứq bữn cõt cũai? Pĩeiq lứq anhia yỗn cứq cuchít bo noau tỡ yũah hữm cứq. ¹⁹ O hỡn bo cứq mbõiq canõt, chớ noau dững toâp chu prúng túp cumuiq; ma o hỡn ễn la cứq tỡ nai bữn tamoong. ²⁰ Dõi tamoong cứq tỡ bữn dũn noâng. Sễq anhia nguai chíq tễ cứq dỏq cứq têq sâng bũi pahõm bĩq tangái. ²¹ Tỡ bữn dũn noâng cứq pỡq chu ntốq tỡ têq chu loah; cứq pỡq chu ntốq canám cớp ngua parneh. ²² Bân ntốq ki canám péc, bữn moang

mul cốp clốc clu; pở ntốq ki poang cõt samoât canám.”

11

Sô-phar

¹ Chơ Sô-phar tễ cruang Nama ta-õi án neq;
² “Noau têq ta-õi santoiq tở cõt ốc nâi? Nốq têq noau noap santoiq cũai bán loai cõt ốc p̄ieiq tở?
³ Yop ơi! Mới chanchóm hếq tở têq ta-õi santoiq mới pai, lứq tở? Santoiq mới ayê ra-ac ki táq yỗn hếq tở têq tabỗq tở? ⁴ Mới pai chốq Yiang Sursĩ neq: ‘Máh santoiq cứq pai la moang ốc lứq; choâng moat anhia la cứq ốq lôih.’ ⁵ Cứq cumíq ểq Yiang Sursĩ ta-õi mới toập! ⁶ Lứq samoât, án atởng yỗn mới sapúh tễ ốc roan; yuaq ốc roan Yiang Sursĩ cutooq la yarũ lứq, cũai tở têq dáng. P̄ieiq lứq Yiang Sursĩ yỗn mới roap tột sa-ũi, ma sanua mới roap bĩq sâng.

⁷ “Mới têq chuaq ramóh ngê yarũ tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở? Têq tở mới chuaq yỗn dáng raloaih tễ ốc roan rangoaiq án? ⁸ Ốc roan rangoaiq tễ Yiang Sursĩ, la la-a hỡn tễ paloỡng sarõih lứq; mới tở têq aloỏh ngê ntróu yỗn dáng tễ ốc ki. Ốc roan rangoaiq tễ Yiang Sursĩ yarũ hỡn tễ ntốq cũai cuchĩt ốt; mới tở têq táq ntróu yỗn dáng tễ ốc ki. ⁹ Ốc roan rangoaiq tễ Yiang Sursĩ toâr hỡn tễ cốc cutêq ca la-a mứt-mữ nâi; la-a hỡn tễ đởq mứt.

¹⁰ “Khân Yiang Sursĩ chốq mới tâng cuaq tũ, cốp đứng mới chu ntốq rasũq, bữn noau khỏn catáng án? ¹¹ Yiang Sursĩ dáng samoât samơi

máh cũai ca tở bữn cõt kia ntróu; án hữm nheq máh ranáq sâuq alóí táq. ¹² Cũai sacũl tở têq cõt cũai rangoaiq, machóng aséh đẽn cruang tở têq saróng cõt con aséh đẽn đống.*

¹³ “Yop ơi! Cóg mới rapĩen mút pahõm yõn cõt tanoang o; cóp cóq mới sacõ atĩ câu sễq Yiang Sursĩ chuai. ¹⁴ Cóg mới cachian táh nheq ranáq sâuq, cóp tở yõn ranáq tở o õt tâng đống mới. ¹⁵ Táq ngkíq, mới têq yuor tayứng loah cóp tở bữn sâng casiet ntróu; mới têq õt plot ien cóp tở bữn ngcõh ntróu. ¹⁶ Chơ máh ranáq túh arúc ngcuai taiq tễ sarnóm mới, cõt ariang đõq lut khoiq sarết, chơ tở bữn noau sanhữ noâng. ¹⁷ Nỡ-ra dõĩ tamoong mới cõt poang tráh hỡn tễ moat mandang toâng; cóp ớc canám péc cõt samoat poang tarựp ẽn. ¹⁸ Chơ mới têq bữn õt plot-plál cóp bữn moang ớc nguang; Yiang Sursĩ ẽ bán curiaq cóp yõn mới bữn rlu. ¹⁹ Chơ mới bữn bẻq, cóp tở bữn noau táq yõn mới cõt ngcõh; cóp bữn sa-ữi náq cũai sễq mới rachuai. ²⁰ Ma moat cũai sâuq lứq cõt sỡm, cóp tở dáng ranáq ntróu ẽ toâq pỡ alóí. Alóí ravoat rana ẽ lúh yõn vót tễ túh coat, ma tở ramóh. Chơ alóí nguang cuchĩt sâng.”

12

Yop

¹ Chơ Yop ta-õĩ loah neq; ² “Pĩeiq ơiq! Anhia cõt sường pai tang máh cũai canõh. Toâng anhia

* **11:12** 11:12 Bữn noau canõh parlong santoiq nãi neq: ‘con aséh đẽn cruang tở têq saróng cũai.’

cuchĩt, ốc roan rangoaiq lứq pứt muoi próh cớp anhia tê. ³ Ma cứq bữn mút têq chanchóm machớng anhia tê; cứq dáng máh anhia dáng tê. Dũ ốc anhia pai, cũai canốh la dáng raloaih nehq.

⁴ “Đếh máh yớu cứq toáp cacháng ayê ra-ac cứq, tam cứq la cũai tanoang o. Ma tể nhữang, bo cứq sểq tể Yiang Sursĩ, án ta-ỡi cứq. ⁵ Anhia tỡ nai chĩuq yũah ốc túh arức, ma noàng anhia mumat cứq. Anhia canhám tữm cũai ca cheq ể dóm. ⁶ Ma máh cũai dốq tutuoaiq cớp cũai dốq táq yỗn Yiang Sursĩ sâng cutâu mút, alới noàng ốt ien khể. Ốc bán rêng alới cớt samoât yiang alới.

⁷ “Máh chóm cớp charán la têq tê atống anhia tể sa-ũi ramứh. ⁸ Anhia blớh chim máh charán tâng cloong cutêq, cớp máh sĩaq tâng đờq mút, yỗn alới atống tể sarnóm roan alới. ⁹ Nheq tữh charán ki dáng lứq samoât la Yiang Sursĩ toáp tểng nehq tữh charán.

¹⁰ “Lứq Yiang Sursĩ toáp atống dũ ramứh án tểng yỗn têq tamoong; đời tamoong cũai la ốt tâng talang atĩ án. ¹¹ Khân cũai tamứng santoiq noau táq ntống, án chim yoc ể dáng p̄ieiq ma tỡ bữn p̄ieiq santoiq ki; ốc ki la machớng án chim sana yoc ể dáng p̄ieiq boi t̄ieu ma tỡ bữn. ¹² Cũai thâu bữn ốc rangoaiq; ốt cớng tamoong dũn táq yỗn bữn dáng raloaih.

¹³ “Yiang Sursĩ bữn ốc roan rangoaiq cớp chớc bán rêng. Án bữn santoiq t̄ieih atống cớp án dáng raloaih. ¹⁴ Khân án talốh táh, lứq tỡ bữn

noau têq táq loah tamái. Khân án kháng carál đởq muoi noaq cūai, lứq tở bữn noau têq pớh aloỏh. ¹⁵ Khân án ít đởq đởq, đởq lứq cớt sarết khỏ; khân án ỏn đởq hoi, đởq lứq hoi lut talỏh nheq cutẻq.

¹⁶ “Yiang Sursĩ bữn chỏc bán rẻng; cớp án riap níc. Cūai noau phẻq cớp cūai đởq raphẻq rathũ, ki ỏt tẻng talang atĩ án. ¹⁷ Án ít chít ỏc roan rangoaiq tẻ cūai sỏt, cớp táq yỏn máh cūai sữq cớt cūai sacũl. ¹⁸ Án alít chỏc máh puo, cớp táq yỏn alỏi cớt samoỏt cūai tũ. ¹⁹ Án alít chỏc máh cūai tẻng rit sang, cớp asẻng máh cūai sỏt khoiq dũn chớ. ²⁰ Án táq yỏn máh santoiq noau yám noap cớt tở bữn lứq ntrớu, cớp ít aloỏh chít ỏc roan rangoaiq tẻ cūai thau. ²¹ Án táq yỏn cūai bữn chỏc cớt casiet táq, cớp táq yỏn cūai sỏt cớt pút nheq chỏc. ²² Án yỏn ỏc poang claq tẻng ntỏq canám; cớp táq yỏn ntỏq cūai cuchít ỏt cớt poang ẻn. ²³ Án táq yỏn máh cruang cớt chỏc toỏt lứq, cớp án pupút cruang ki hỏ; án táq yỏn tốp cūai rứh rẻng sa-ủi, cớp án táq yỏn tốp ki ratah ratai. ²⁴ Án táq yỏn máh cūai sỏt cớt chít cūai sacũl, cớp án yỏn alỏi pỏq rurỏi tẻng ntỏq aiq, ma tở bữn tamỏh rana. ²⁵ Alỏi pỏq toah-toah tở-tở tẻng ỏc canám, yuaq ỏq poang; cớp alỏi pỏq sarín sarẻu samoỏt cūai bũl blẻng.

13

¹ “Dũ ramứh anhia pai, cứq khoiq sẻng chớ; moat cứq khoiq hữm, cớp cứq dáng raloaih chớ

tẽ santoiq anhia pai. ² Cúq dáng sa-ũi ramúh machóng anhia; cúq dáng li cóp anhia. ³ Ma cúq rasuon đốq leh bữm parnai ki cóp Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; cúq rapai bữm cóp Ncháu, tở cõn anhia. ⁴ Anhia pul cutooq đốq ốc tở bữn dáng na pai santoiq lauq sa-ũi ramúh; anhia cõt samoât cũai mo tahâu cũai a-ĩ, ma tở bữn bán. ⁵ Khân anhia tở bữn pai muoi ốc ntróu loâng, ki cũai canõh chanchóm anhia la cũai rangoaiq.

⁶ “Sẽq anhia tamúng bo cúq pai, cóp tamúng yõn samoât máh ốc cúq suon loah. ⁷ Nốq anhia puoq Yiang Sursĩ na santoiq tở bữn lứq? Nốq anhia chanchóm anhia tẽq chuai án na atõng santoiq cakéq? ⁸ Anhia ntôm puoq án tở? Anhia ẽ rasũq pláih án tở? ⁹ Khân Yiang Sursĩ nhêng anhia samoât lứq, án ramóh ốc o ntróu tẽ anhia? Anhia chanchóm anhia tẽq phếq án samoât anhia phếq cũai canõh tở? ¹⁰ Lứq samoât, Yiang Sursĩ sươq anhia, khân anhia táq ranáq cutooq ẽ puoq án. ¹¹ Nốq anhia tở bữn ngcõh chóc salẽh án? Cóq anhia cangcoaih ngcõh tháq. ¹² Máh santoiq rangoaiq anhia đốq atõng tở bữn kia ntróu; santoiq ki cõt samoât bõh sâng. Santoiq anhia rasuon la ieuq lứq, cõt phang pacháh samoât cutẽq tabát.

¹³ “Sẽq anhia õt rangiac, chơ cúq pai; moâm ki acán ntróu ẽ toáq pỡ cúq la tam. ¹⁴ Cúq bũi ẽ roap dũ ramúh, dõi tamoong cúq cõt pút la thõi. ¹⁵ Khân Yiang Sursĩ ẽ cachĩt cúq, la cúq chũuq. Ma noâng cúq ẽ rapai choâng moat án. ¹⁶ Cõh lơ cúq tẽq rachuai tở cúq bữm cõng bữn, yuaq

cũai sâuq tở khón palooch moat chók Yiang Sursĩ.

17 “Sẽq anhia tamúng satoiq cứq yõn samoât; sẽq anhia pachêng cutũr tamúng yõn samoât satoiq cứq pai. 18 Nhêng nâi! Cứq khoiq thũan chơ parnai ẽ suon loah, yuaq cứq dáng samoât lứq cứq la cũai p̃ieiq.

19 “Yiang Sursĩ ơi! Anhia toâq ẽ cauq cứq tở? Khân anhia lứq cauq, ki cứq õt rangiac cốp bũi pahõm cuchit. 20 Ma cứq sẽq blóh bar ramúh; chơ cứq tở bũn pul cutooq muoi ốc ntróu tẽ anhia. 21 Sẽq anhia tangút manrap cứq, cốp chõĩ yõn ốc manrap anhia táq yõn cứq sâng croõq. 22 Ở Yiang Sursĩ ơi! Sẽq anhia arô, chơ cứq lứq ta-õi; tở la yõn cứq blóh nhũang, chơ anhia ta-õi. 23 Máh léq sa-ũĩ ốc bap cốp ranáq lôih cứq táq? Ốc sâuq ntróu anhia cauq? 24 Cỗ nõq anhia nguai chíq tẽ cứq? Cỗ nõq anhia táq chók cứq ariang cứq la cũai par-ũal anhia. 25 Cứq la samoât sala aluang cuyal dũng; cỗ nõq anhia yõn cứq cõt ngcõh? Nâi la samoât anhia õt rachil cốp soc khoiq khõ.

26 “Yuaq anhia khoiq chĩc dõq máh ranáq túh coat dõq chíl cứq, cốp táq yõn cứq chĩuq tột cỗ máh ranáq cứq khoiq táq bo noâng póng. 27 Anhia clũong anúh tâng ayũng cứq yõn khâm lứq; anhia tutuaiq dũ rana cứq põq, cốp nhêng máh lứm cứq tayáh. 28 Toâq parsót, cứq cõt samoât nỡm aluang nsóq, cốp cõt samoât aroâiq lamooch cha nheq.

14

1 “Tẽ tangái mpiq canõt, hái ieuq cốp ốq cũai rachuai; dõĩ tamoong cũai cakéh cốp bữn moang ốc túh arúc. 2 Hái toâr achõn ariang piar bát, chơ sangot khõ; hái cõt ariang mul vót cháĩ lứq. 3 Yiang Sursĩ ơ! Anhia noâng ẽ nhêng cloân níc chu cứq tở? Tở la dũng cứq chu nốq rasũq, dõq anoat tột cứq? 4 Tở bữn noau têq ít cớng bráh o tẽ cớng nhơp; lứq tở bữn noau têq táq ngkíq. 5 Tangái casái cũai tamoong anhia khoiқ anoat dõq tê dâu lứq chơ, cốp casái cumo dũn maléq la sốt pở Ncháu. 6 Ngkíq sễq anhia nguai chíq tẽ hếq, cốp táh yõn hếq ốt muoi noaq sâng;* dõq yõn hếq táq moâm máh ranáq hếq, chơ rlu machóng cũai tuthẽ.

7 “Nỡm aluang noâng bữn ốc ngcuang vót noau tamư án, yuaq nõm ki têq hon loah tamái. 8 Tam rêh án khoiқ cruong, cốp rangủl khoiқ cuchĩt, 9 ma khân noau rooh dõq yõn yũr bĩq, lứq án tamoong loah, cốp hon abẽng samoât aluang noâng cót. 10 Ma toâq cũai cuchĩt, dõĩ tamoong hếq la nheq bo ki toâp; toâq hếq ta-õh tangủh, hếq pởq chu léq? 11 Cũai cuchĩt cõt samoât dõq tũm tangủt hoi, cốp samoât dõq amống khoiқ sarết khõ; 12 machóng ki tê, bo noâng bữn paloõng, lứq cũai cuchĩt tở têq yuor noâng; amoaih ma tở bữn tamõ; alớĩ bếq langêt thánq, tở bữn rachâu noâng.

* 14:6 14:6 ‘Yõn hếq ốt muoi noaq’ tâng parnai Hê-brơ pai neq: ‘dõq hếq bữn ốt rlu.’

13 “Cứq cumíq ẽq Yiang Sursĩ cutooq cứq tâng ntốq cũai cuchĩt õt, toau toâq tangái án tở bữn cutâu noâng. Sẽq Ncháu anoat tangái casâi đõq sanhữ loah cứq. 14 Khân cũai cuchĩt, tẽq án tamoong loah tở? Ma cứq ẽ õt acoan dũ tangái sadâu, yõn toau toâq tangái cứq bữn racláh tẽ máh ramứh túh coat nâi. 15 Toâq anhia arô cứq, cứq lứq ta-õi anhia, chơ anhia sâng bũi tẽ cứq, la cũai anhia khoiạ tẽng. 16 Bo ki anhia noap dũ rayáh cứq pờq, ma anhia tở bữn nhêng ẽ noap ranáq lôih cứq táq. 17 Anhia lứq táh lôih yõn cứq, cớp ỉt dũng aloõh nheq; anhia lứq pupút yõn bráh o loah máh ranáq lôih cứq.

18 “Máh cóh king ralĩh cớp ta-áh asẽng. Máh crang cõt rasĩc nheq tẽ ntốq tiaq án. 19 Dõq cuỉq tamáu cõl yõn sapĩl asẽng, cớp mia choân cũat dũng máh cloong cutẽq. Lứq ngkĩq tê, Ncháu talóh táh ọc cũai nguang. 20 Anhia bữn riap níc alóị cớp tuih alóị yõn vớt tẽ yáng moat anhia. Moat múh alóị cõt bieu ravĩat toâq cuchĩt, cớp tuih alóị pờq chíq. 21 Máh con samiang alóị noau yám noap lứq, ma alóị tở bữn dáng; máh con alóị ramóh túh cadĩt lứq, ma alóị tở bữn sapúh. 22 Alóị sâng a-ĩ tâng tở chác, cớp cuclõiq cucling yõn ống tở bữm sâng.”

15

E-li-phot

1 Chơ E-li-phot tẽ vil Tê-man ta-õi neq; 2 “Yop ơi! Cũai roan rangoaiq tở bữn pai santoiq óq kia. Máh santoiq mới pai lứq tở bữn cõt kia ntróu.

³ Lứq tở bữn cũai rangoaiq aléq pai ariang mới, tở la rabán curiaq tở bữm na santoiq tở cõt ố. ⁴ Ma mới ntôm pai pupút ranáq yám noap Yiang Sursĩ, dểh catáng tở ểq noau câu sểq tể Yiang Sursĩ. ⁵ Têq noau dáng raloaih tể máh ố sâuq tâng mút pahõm mới na santoiq mới pai aloõh; mới chi-chuaq ngê pul cutooq na láih parnai khểuq. ⁶ Cứq tở bữn túh tểq mới, yuaq santoiq mới pai ki tểq loah mới.

⁷ “Mới chanchóm mới la cũai dâu lứq tở? Bo Yiang Sursĩ tềng cóh, mới ốt pỡ ki tở? ⁸ Mới khoiq tamúng tuoiq Yiang Sursĩ táq ntõng ể táq ntróu tở? Ống manoaq mới toáp bữn sarnóm roan tở? ⁹ Bữn ramứh ntróu mới dáng ma hểq tở bữn dáng? Cóp ố ntróu mới sâng ma hểq tở bữn sâng raloaih? ¹⁰ Hểq khoiq rien ngê rangoaiq tể cũai sóc pluac, cóp thâu clũi tể mpoaq mới ển.

¹¹ “Yiang Sursĩ atõng santoiq aliam, ma nõq mới tở bữn roap ít? Santoiq hểq atõng loah mới la languat laham lứq. ¹² Nõq mới sâng a-ĩ mút chók hểq? Moat mới culoân nhêng níc chu hểq cõt cusâu samoât ùih blữ. ¹³ Toâq mới khlõh mút dỏq chíh Yiang Sursĩ, ki bõq mới loai moang santoiq tở o sâng. ¹⁴ Bữn cũai aléq lứq bráh o cóp tanoang tapúng choâng moat Yiang Sursĩ? ¹⁵ Lứq samoât, Yiang Sursĩ tở bữn noap dểh ranểng án bữm; choâng moat án máh ranểng ki la tở bữn bráh o tể. ¹⁶ Khân ngkíq, casõn cũai hái ca bữn moang ranáq lôih cóp mút cooc. Cũai hái nguaiq ranáq sâuq ỉn nguaiq dỏq.

17 “Yop ơi! Sanua sêq mới tamúng samoât samoi tễ máh ọc cứq dáng. Cứq ễ roai loah máh ranáq cứq khoiq hữm chơ. 18 Cũai rangoaiq khoiq arĩen tễ ọc lứq; alói tỡ bữn cutooq đợq muoi ọc ntrớu alói dáng tễ achúc achiac alói. 19 Yiang Sursĩ toáp yỗn achúc achiac alói bữn cutễq; tỡ bữn cũai cruang aléq têq ốt cớp alói.*

20 “Cũai sáuq đợq padâm cũai canõh; ma sớt dõi tamooong alói lứq bữn ramóh máh ranáq túh arúc. 21 Cutữr alói sâng níc srong o ễ ngcõh, cớp máh cũai tutuoiq mut chíl bo alói chanchóm bữn plot ien. 22 Alói ợq ngcuang têq lúh yỗn vót tễ canám péc, yuaq bữn muoi ntóq pla dau ốt acoan alói. 23 Calang cloc ốt acoan ễ cha sac alói; alói dáng dõi tamooong chumát la canám péc. 24 Ớc rúng pút toáp pỡ alói samoât tốp tahan puo ốt crốq ễ táq alói. 25 Máh cũai cupốt atĩ ễ chíl Yiang Sursĩ cớp ễ ayê ra-ac Ncháu Sốt Toâr Lứq, cóq alói ramóh máh ranáq ki. 26 Alói ki yoc lứq achõn tỡ bữm cớp táq choac; alói clốq lứq acốq khễl đợq catáng Yiang Sursĩ. 27 Alói cõt plứm nín, ma alói noâng táq ngkíq.

28 “Máh cũai ki cheng ndõm đõng alói ca đễq tễ vil; ma yúc lứq toáp talóh nheq vil cớp đõng ki. 29 Cũai ki cõt sớt mahõi sâng; máh crớng alói ndõm chái pút; máh crớng crớu lứq tỡ bữn cõt sa-ữi noâng tâng cloong cutễq.†

* 15:19 15:19 Tỡ la ‘tỡ bữn cũai cruang aléq têq đững alói viaq tễ Yiang Sursĩ’. † 15:29 15:29 Tỡ la ‘Chumát alói pút sarbiet tháng, đễh mul alói noau tỡ bữn hữm noâng’. Rana 29 nãi tâng parnai Hê-bơ tỡ bữn raloaih.

30 “Alói tở têq lúh vót tễ ốc canám péc; alói cõt samoât nỡm aluang cóp abễng noau chớng táh; cuyal tễ Yiang Sursĩ phát ploaq chóq piar ki yỗn pút nheq. 31 Khân alói đờq mút pahỡm tâng ốc sâuq ca raphếq rathũ alói, lứq ốc ki toâp cõt cớng alói. 32 Nhữang ngư alói ễ toâq, alói khoiq sangot sangũ nheq chơ,‡ cõt samoât abễng aluang khỗ tở têq tamoong loah. 33 Alói ễ cõt samoât palai nho noâng cláu ma saroi tễ voar; cõt samoât piar o-li-vê paliang, chơ saroi nheq tễ nỡm. 34 Cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, lứq cõt pút, cóp đễh tống toiq alói hỡ; đống alói ốt, lứq p̄ieiq ũih cat lacóiq nheq. 35 Mách cũai loai clểu níc ốc sâuq; sarnóm alói chanchóm moang ốc sâuq cóp ngê raphếq rathũ.”

16

Yop

1 Chơ Yop atỡng sĩa neq: 2 “Cứq khoiq sâng chơ máh santoiq ariang nãi; santoiq anhia aliam ki toâp táq yỗn cứq cõt túh arúc achỗn. 3 Anhia noâng ễ pai níc ariang nãi đữn máh léq? Nốq santoiq anhia tở cõt nheq noâng? 4 Khân anhia cõt ariang cứq, cóp cứq cõt ariang anhia, ki cứq dáng tê pai đữ ốc samoât anhia pai. P̄ieiq cứq tểq anhia machớng ki tê cớng bữn; cóp cứq ngungửr plỡ sa-ól chóq anhia. 5 Cứq têq táq yỗn mút anhia cõt bán rêng toâq santoiq t̄ieih atỡng cóp aliam anhia na lách parnai canỗh hỡ.

‡ 15:32 15:32 Tở la ‘cõt poân nheq’.

6 “Ma khân cứq pai aloõh, máh santoiq ki lứq tở têq chuai ntróu; cớp khân cứq tangút, la tở têq rachuai ntróu yõn cứq sâng khaq a-ĩ. 7 Yiang Sursĩ khoiq táq yõn bán rêng cứq pút nheq; Ncháu khoiq táq yõn cũai tâng đống sũ cứq cuchĩt pút nheq. 8 Án khoiq chốq cứq đốq apáh cứq la cũai lôih. Cứq cõt oiq khõ, hữm đếh nhang. Yuaq ngkíq, cũai canõh noap cứq khoiq táq lôih. 9 Ốc cutâu tễ Yiang Sursĩ cõt samoât charán háq tở cứq na mumoong. Án carũot canẽng chốq cứq, cớp nhêng cloân chu cứq cõ sâng ùan lứq. 10 Máh cũai sieu alíh cứq. Alói ốt lavíng dũ coah mpễr cứq; alói mumat cớp tapáh mieiq cứq hỡ. 11 Yiang Sursĩ chiau cứq yõn cũai sâuq; án chiau cứq pỡq talang aĩ cũai tachoât. 12 Tâng dõĩ tamoong cứq, cứq táq pỡq bũi ien lứq, ma Yiang Sursĩ ếc tacong cứq, chơ sadõh asẽng; án toân lapóh cớp tĩn sarúq cứq hỡ. Án táq chốq cứq samoât ntốq noau đốq pán tamĩang; 13 noau pán saráh chốq cứq dũ coah. Saráh ki sarloaiq amut tâng carchẽl cứq, ma Yiang Sursĩ ốq loâng mút sâng sarũiq táq. Chơ đốq mút tễ luam cứq hoi tayốq tâng cutẽq. 14 Án táq yõn cứq cõt bớch hập lứq, samoât tahan sâng nsốq mút toaq mut chíl.

15 “Cứq tâc tampác acroiq đốq táq tếc cứq tanúh cõ sâng ngua; cứq tacu tâng phõn cutẽq bân ntốq nâi la cõ sâng pê pahõm. 16 Cứq nhiam toau moat múh cõt cusâu áih nheq, ma ốt mpễr cứq bữn moang ốc canám. 17 Ma cứq tở bữn táq

pampla ntróu; cứq coi câu sêq tễ Yiang Sursĩ bữn mút bráh o.

¹⁸ “Cutêq ơi! Chỗi pul cutooq aham cứq! Chỗi yỗn sương santoiq cứq arô sêq ốc p̄ieiq cõt rangiac sâng, chơ pút chíq loâng! ¹⁹ Cứq dáng, lứq bữn manoaq tâng paloông ốt tayứng táng đởq rapai chuai cứq. ²⁰ Mách yóu cứq ca-iep cupriaq níc cứq; toâq cứq tapoang achỗn chu Yiang Sursĩ, sarliang moat cứq hoi ta-áh. ²¹ Cứq ểq yỗn bữn muoi noaq ốt mpứng dĩ đởq rasêq tễ Yiang Sursĩ yỗn cứq, la cũai ca ể rapai chuai yóu án. ²² Sanua nâi, tangái casâi cumo cứq cheq ể nheq; cứq ntôm tayáh pởq tâng rana ca tở tềq píp loh noâng.

17

¹ “Đỡi tamoong cứq cheq ể nheq chơ; cứq tangứh coat lứq; tở bữn acán ntróu noâng khlâiq đởq yỗn cứq; noâng ống ping cumuiq sâng. ² Bữn máh cũai đởq ayê cứq; moat cứq nhêng cloân níc bo alóí payoiq cứq.

³ “Yiang Sursĩ ơi! Sêq anhia culáh tu chuai cứq, đởq noau acláh cứq; tở bữn cũai aléq tềq rapai chuai cứq. ⁴ Anhia khoiq pul catáng sarnóm alóí yỗn alóí tở tềq sapúh. Ngkíq anhia tở bữn yỗn alóí riap cứq noâng. ⁵ Khân cũai chềq yóu cở yoc ể bữn práq, máh con châu alóí lứq ramóh túh coat, la cở tian tễ ranáq nâi.

⁶ “Ma sanua, bữn cũai ể ỉt santoiq ki đởq chíl loh cứq; cứq cõt samoât cũai ca chũuq noau cuchóh chóq tâng mieiq. ⁷ Ốc túh gũa mán ể

táq yǎn moat cúq cõt sũt; ngǎng cóp nluang cúq cõt coi, tǒ bũn hũm dẻh mul bũm. ⁸ Cũai ưo ốc tanoang, alói cõt santar sâng; alói pai cúq la cũai tǒ bũn yám noap Yiang Sursĩ. ⁹ Cũai tanoang o noap lứq máh ranáq alói táq, cóp alói ca bráh o cõt bán rẻng achỗn.* ¹⁰ Ma khân nheq tữh anhia tayúng yáng moat cúq, cúq tǒ bũn tamóh muoi noaq loáng ma cõt cũai rangoaiq.

¹¹ “Tangái cumo dỏi tamoong cúq khoiq cheq vót, cóp ranáq cúq chanchóm ẻ táq la khoiq parsáng-parsaiq nheq chơ; dẻh ốc nguang la khoiq pứt. ¹² Máh yóu cúq, alói pai sadau cõt chíq tangái. Cóp alói pai cheq ẻ poang chơ, ma cúq dáng noâng canám. ¹³ Ốc cúq nguang parsót lứq la cuchĩt, ntốq cúq ẻ bẻq la ntốq canám pẻc. ¹⁴ Cúq ẻ dỏq prúng tứp cumuiq la mpoaq cúq; mpang rooc cha sâiq, ki cúq dỏq mpiq tǒ la ỏi. ¹⁵ Ntróu tẻq cúq nguang? Lứq tǒ bũn noau hũm ốc ntróu tẻq cúq nguang. ¹⁶ Ốc nguang tǒ bũn sẻng parnơi cóp cúq chu ngoah toong ntốq cũai cuchĩt ỏt bo cúq sẻng ỏt pữ ntốq phỗn cutẻq.”

18

Bil-dat

¹ Chơ Bil-dat tẻ cruang Suah ta-ỏi neq; ² “Yop ơi! Tẻq tǒ mới tangứt táq ntởng mahúiq sâng? Hẻq noâng ẻ atởng, khân mới ỏt rangiac cóp tamúng. ³ Nỏq mới chanchóm hẻq cõt ariang

* **17:9** 17:9 Bũn noau parlong rana nài neq: ‘Alói ca pai alói táq tanoang o, alói chanchóm mứt alói la pẻiq níc.’

charán? Hếq sacũl hõn tẽ mới tỡ? ⁴ Yop ơi! Ốc mới ùan ki toáp chíl tỡ mới bữm. Cutẽq nài cõt chíq ntốq aiq la cõ tian mới ùan tỡ? Yiang Sursĩ asĩc cóh king la cõ ẽq mới sâng bũi tỡ?

⁵ “Ốc poang tẽ cũai sâuq lữq cõt pât; pla ùih án tỡ nai blữ noâng. ⁶ Chóp tóu tâng dõng aroâiq án cheq ẽ pât, cốp chóp tóu õt pờng plõ án la pât tê.* ⁷ Caryau án bán rêng lữq, ma sanua án cudõh; chơ án dóm cõ tian ngê tỡ o án bữm. ⁸ Noau pong án amut tâng rabang, chơ rabang sarót ayũng án. ⁹ Candõl ayũng án ẽ chuat tâng rabang noau to dõq, chơ tỡ án tỡ têq racláh noâng. ¹⁰ Bữn rabang to clõp tâng cutẽq cuoiq án; noau to dõq tâng rana án põq.

¹¹ “Ốc croõq õt acoan dũ angia mpẽr án, cốp rapuai dũ rayáh án põq. ¹² Án coi sốc, ma sanua cõt panhieih khlac; ốc rúng pút õt crõq án. ¹³ Tâng ngcâr án bữn acán cáiq cha. Ốc a-ĩ ki cáiq cha ngcõng cốp nluang án yõn cõt nsóq nheq. ¹⁴ Noau tuih aloõh án tẽ dõng aroâiq, la ntốq án õt plot-plál; chơ noau dững án chu ntốq puo ca sôt ốc cuchĩt. ¹⁵ Sanua, tỡ bữn ntróu noâng tâng dõng aroâiq án;† Noau yũĩ mũ dõq cachĩt nheq acán dóc tâng ntốq ki.‡ ¹⁶ Ngkíq, án cõt samoât rêh aluang khoiq khõ tâng pũn cutẽq, cốp samoât abẽng aluang khoiq sangot

* **18:6** 18:6 Tâng rana nài ‘poang’ sacâm tẽ ‘tamoong’ cốp ‘canám’ sacâm tẽ ‘cuchĩt’. † **18:15** 18:15 Rana 15 nài tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ. ‡ **18:15** 18:15 Tâng dõĩ mbõq noau dõq õt mũ dõq cachĩt rang-ĩ tót, cốp táq yõn bráh clõng noau dõq cũai cuchĩt.

tâng pǝng cutǝq. ¹⁷ Ramúh ranoâng án cǝt pút
 neq tǝ cruang cutǝq nâi; tǝ bǝn noau sanhũ
 noâng ramúh án. ¹⁸ Noau tuih aloõh án tǝ poang,
 ma yǝn án pǝq chu ntǝq canám tǝc-tǝc lǝq ǝn.
¹⁹ Án ǝq con dǝq cǝt con tǝng; tǝ bǝn noau
 tǝ dǝng sũ án ma noâng tamoong. ²⁰ Tǝ angia
 mandang loõh yǝn toau toâq angia mandang pât,
 neq tǝh cũai bǝn sâng tǝ dǝi tamoong án, chǝ
 táq yǝn sóc muar alǝi yuor cǝp alǝi cangcoaih
 ngcõh lǝq. ²¹ Anhúq cũai sâuq cǝt samoât nâi
 ǝiq; cũai tǝ bǝn yám noap Yiang Sursĩ, ǝt ntǝq
 ngkĩq.”

19

Yop

¹ Yop ta-õi loah neq: ² “Noâng máh léq dǝn
 nõq anhia tangút táq yǝn cǝq cǝt túh arúc, cǝp
 tǝn sarúc cǝq yǝn abuoiq na láih parnai? ³ Anhia
 mumat cǝq khoiq sa-ũi trǝ chǝ, cǝp anhia tǝ bǝn
 sâng casiet táq ntrǝu tǝ ǝc anhia pai. ⁴ Khân
 cǝq lǝq táq lôih, ranáq lôih ki ǝt cǝp ǝng cǝq
 sâng. ⁵ Anhia chanchóm anhia o hǝn tǝ cǝq,
 cǝp anhia ıt ranáq túh coat cǝq chǝuq dǝq tǝq
 loah cǝq. ⁶ Nõq anhia tǝ bǝn dáng Yiang Sursĩ
 toâp khoiq táq ranáq nâi chók cǝq? Án khoiq
 aloõh ngé crǝq ǝ cǝp cǝq. ⁷ Cǝq khoiq sabau
 arô: ‘Chuai tǝh!’, ma tǝ bǝn noau tamúng; cǝq
 arô sǝq ǝc tanoang tapúng, ma tǝ bǝn noau
 yǝn. ⁸ Yiang Sursĩ khoiq co viang dǝq catáng
 chíq rana cǝq pǝq; án táq yǝn rana cǝq pǝq

cốt canám. ⁹ Án ãt nehq máh mun cúq, cóp án talõh ramúh ranoâng cúq hõ. ¹⁰ Án pupút táh cúq samoát cũai tõi đồng; cóp án rợ táh chíq ố cúq nguang, yõn cõt sangot samoát aluang khõ. ¹¹ Yiang Sursĩ sâng cutâu mút lứq chók cúq samoát ùih cat; án táq chók cúq samoát án táq chók cũai par-ũal. ¹² Án ớn tốp tahan án toâq chíl cúq; tốp tahan ki píq prúng lavíng mpẽr đồng aroaiq cúq.

¹³ “Yiang Sursĩ táq máh cũai tâng đồng sũ cúq yõn ratáh ratai; chơ cúq cõt samoát cũai liaq chók cũai ca dáng cúq tẽ nhũang. ¹⁴ Sẽm ai cúq ốt yong; cóp yóu ratoi miar đẽq nehq tẽ cúq. ¹⁵ Cũai tamoi tâng đồng cúq la khĩr chíq cúq, máh mansẽm táq ranáq cúq cõt chíq samoát cũai liaq, tỡ la cũai tẽ cruang canõh. ¹⁶ Toâq cúq arô samiang ca táq ranáq yõn cúq, án tỡ bữn ta-õi cúq, tam cúq arô ẽq án rachuai. ¹⁷ Lacuoi cúq tỡ rơi hóc bo cúq tangúh, cóp sẽm ai muoi mpiq muoi mpoaq cóp cúq la nguai nehq tẽ cúq. ¹⁸ Toâq carnẽn hũm cúq, alói ayê ra-ac cúq; khân cúq caha bõq ẽ táq ntõng, alói lứq cacháng ayê toâp. ¹⁹ Yóu cúq ratoi, alói nhêng chu cúq na sâng kêt lứq; cũai cúq ayooq la pít toâq chíl cúq tẽ. ²⁰ Tâng tõi chác cúq hũm oiq rakhuoc ống ngang tót ngcâr; cúq cheq ẽ cuchĩt.* ²¹ Anhia ca yóu cúq ời! Sẽq anhia sarũiq táq cúq nửng! Atĩ Yiang Sursĩ toâp trúp cúq yõn cõt dóm. ²² Cõ nõq anhia táq chók cúq samoát Yiang Sursĩ táq?

* **19:20** 19:20 Rana 20 nãi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Nốq anhia sâng tở yũah thuong táq cúq? ²³ Cúq cumíq ẽq yoc bữn muoi noaq cũai sanhữ nheq máh santiago cúq pai; cớp chĩc đốq đũ ốc tâng pơ choaiq! ²⁴ Tở la ỉt tanốc, chơ tồc pachĩr đốq tâng cantar tamáu máh santiago ki; tở la tồc đốq tâng tamáu cồl yỗn tềq noâng níc.

²⁵ “Ma cúq dáng samoat neq: Án ca thái cúq la tamoong níc;† chơ toaq tangái parsốt, án lứq rapai chuai cúq. ²⁶ Tam tồ cúq khiq labốh abuaiq chơ, ma noâng tềq cúq bữn hữm Yiang Sursĩ.‡ ²⁷ Cúq lứq bữn hữm án toaq moat cúq bữm; chơ cúq hữm án la tở cớn cũai liaq.

“Ốc clốq cúq cớt pứt ta-ồh nheq, ²⁸ la cồ anhia blớh cúq neq: ‘Ntrớu noaq hếq táq sâuq chốq án?’ Yuaq anhia chuaq rana loồh ẽ chĩl cúq. ²⁹ Ma sanua, cóq anhia sâng ngồh pla dau! La dau ki ẽ đừng ốc Yiang Sursĩ cutâu chốq lôih anhia, đốq anhia tềq dáng noâng bữn án ca ẽ rablớh đũ náq cũai.”

20

Sô-phar

¹ Chơ Sô-phar tề tồp Nama ta-ỡi neq: ² “Yop ời! Mới táq yỗn mút cúq sâng ngoai. Sanua cúq tở rơi chĩuq noâng; cúq ẽ ta-ỡi loah mới. ³ Santiago mới pai cớt ranáq mumat cúq; cúq dáng chơ nốq ẽ ta-ỡi mới.

⁴ “Mới dáng chơ tề dời mbốq arái, noap tề tangái bữn cũai tâng cớc cutềq nài, ⁵ bữn sường

† 19:25 19:25 Tở la ‘bữn tâng paloong án tềq khai tang cúq’.

‡ 19:26 19:26 Rana 26 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cũai sâuq triau cupo mahõĩ sâng; cốp ọc bũĩ óh
 cũai ca tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, ki mahúiq lứq.
 6 Lứq pai ranáq ộ̀t alóĩ sarõih toáq paloõng, cốp
 plở alóĩ tót ramúl, 7 ma p̣ieiq noau tapũih táh
 alóĩ pút samoát tapũih phõn cutẽq. Mách cũai coi
 hữm alóĩ, lứq sâng dót cốp blóh: ‘Nlẻq cũai ki
 ộ̀t sanua?’ 8 Alóĩ cõt sarbiet samoát rláu mpáu,
 cõt samoát ọc sapáh tâng sadâu, chơ tở bữn hữm
 noâng. 9 Cũai sâuq lứq cõt pút tẽ ntốq alóĩ ộ̀t;
 noau tapoang tở bữn hữm noâng. 10 Mách sanốc
 ntữn alóĩ pút la-ũt; máh con acái alóĩ cóq culáh
 tu loah cũai cadĩt. 11 Tở chác alóĩ noâng póng
 cốp bán rêng lứq; ma tở bữn dũn, alóĩ cõt loah
 phõn cutẽq.

12 “Ranáq sâuq ngiam ẽm lứq tâng bỗq alóĩ,
 cốp alóĩ cutooq đốq pũn lieih. 13 Alóĩ cubũm
 đốq ọc sâuq; cốp alóĩ sâng bũĩ lứq tâng mứt.
 14 Ma tâng ộ̀q, sana ki cõt ntáng clũĩ tẽ rahâu
 bũĩ. 15 Cũai sâuq cuta aloõh máh sanốc ntữn
 alóĩ khoiq lỏp noau. Ngkíq Yiang Sursĩ ỉt loah
 máh sanốc ntữn ki, tam cớng ki noâng kiang
 tâng ộ̀q alóĩ. 16 Mách cớng sana cũai sâuq lựn,
 samoát alóĩ lựn rahâu bũĩ. Rahâu ki lứq cachĩt
 alóĩ samoát pih cusân. 17 Alóĩ tở tẻq tamoong
 toau bữn hữm đốq o-li-vê hoi,* tở la đốq khĩal
 cốp đốq tóh hoi cucúc samoát cớng. 18 Alóĩ cóq
 culáh loah dũ ramứh alóĩ khoiq chuaq bữn, cốp
 tở bữn sâng bũĩ ỡn tâng máh sanốc ntữn alóĩ
 bữn, 19 yuaq alóĩ padâm cũai canốh, cốp tở bữn
 nhêng salĩq cũai túh cadĩt, đẻh cheng ỉt đống ca

* 20:17 20:17 Rana 17 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bơ.

alói tở bữn táq. ²⁰ Alói ham cởng cởu tở nai cởt pasâi. Ngkíq, mun alói tở bữn ốt dũn. ²¹ Toâq alói cha, la tở bữn muoi ramứh sana noâng clũi; cớp tangái sanốc ntữn alói ể pút khoi q cheq toâq. ²² Bo alói bữn dũ ramứh, ốc túh arức toâq toâp pở alói; ốc túh arức ntâng lứq toâq pở alói sa-ữi ramứh. ²³ Yỗn alói títng cha máh pahỏm yoc ể cha, yuaq Yiang Sursĩ yỗn alói roap tởt ntâng toâq pở alói samoât cởng sana. ²⁴ Toâq alói chuaq rana ể lủh tể pla dau, bữn tamĩang sapoan ển pán tở alói. ²⁵ Saráh tể tamĩang ki sarloai q tở alói, aham tayỏq tể saráh ki. Bo alói âc saráh aloỏh tể luam, lứq bo ki toâp ốc croỏq cuchít toâq. ²⁶ Dũ ramứh alói parỏm đởq cởt ralỏh nheq; ữih ca tở cởn atĩ cũai tacât, lứq cat alói, cớp cat đễh đống sũ alói hỡ. ²⁷ Paloỏng lứq apáh ốc lỏih cũai nâi, cớp cốc cutểq nâi cởt tếc đởq chíl án. ²⁸ Máh sanốc ntữn alói cởt ralỏh táh nheq, cở ốc cutâu tể Yiang Sursĩ cởt samoât đởq lut.

²⁹ “Đỡi tamoong cũai sâuq lứq cởt samoât nâi! Yiang Sursĩ yỗn alói bữn roap cớng tởi q bap lứq.”

21

Yop

¹ Chơ Yop ta-ỡi neq: ² “Sểq anhia tamứng samoât lứq parnai cứq ể pai! ốc ki toâp tềq aliam cứq. ³ Sểq anhia ốt cớp tamứng cứq ể pai! Toâq moâm cứq pai, tềq anhia títng ayê loah.

⁴ “Ranáq cứq rasuon tở cởn cớp cũai; yuaq cứq bữn tếc dũ chơ, cứq tở rơi ốt noâng. ⁵ Nhềng

chu cúq, chơ anhia sâng dót. Nêng máh ranáq Yiang Sursĩ táq chók cúq, chơ anhia óq santoiq ẽ pai noâng. ⁶ Tữ cúq chanchóm loah tẽ ranáq ca toâq pỡ cúq, cúq santar cốp sâng dót lúq, dẽh cangcoaih hỡ.

⁷ “Cỗ nỏq Yiang Sursĩ yỗn cũai tỡ o bữn tamoonq yỗn toau thâu, cốp yỗn án sốc bữn achõn? ⁸ Alói bữn con châu cốp chẽ hỡ; cốp alói bữn tamoonq toau bữn hữm máh cũai ki cõt toâr. ⁹ Ma Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn dõng sũ alói ramóh túh coat; alói tamoonq cốp tỡ bữn sâng ngcõh loâng. ¹⁰ Dũ trỗ ntroỏq tangcáh bữn ntroỏq sang-õng, ngkíq ntroỏq sang-õng lúq parsẽ, cốp roah con, tỡ bữn lot noâng. ¹¹ Alói yỗn máh con acái lúh loiq uot-u-uoat samoât tốp cũu; máh con châu alói lúh tamprũol túng-tooc bũi óh lúq. ¹² Máh con alói ủaat cốp ayữn puai bo bữn sường sacơ, sường achúng toâr, cốp sường tarĩal. ¹³ Tốp alói tamoonq bũi óh lúq, cốp toâq cuchĩt lambõ lúq, tỡ bữn cõt a-ĩ ntróu.

¹⁴ “Cũai sâuq sễq tẽ Yiang Sursĩ neq: ‘Sễq anhia pỡq chíq tẽ hếq, yuaq hếq tỡ ễq dáng tẽ ngê anhia.’ ¹⁵ Alói chanchóm tỡ bữn cóq táq ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq, cốp tỡ bữn kia ntróu câu sễq tẽ Yiang Sursĩ. ¹⁶ Alói ươ ang máh sanóc alói bữn la nhơ tẽ bán rêng alói bữm; ma cúq ẽ õt yơng tẽ máh ốc cũai sâuq ki sarhõng.

¹⁷ “Chóp tóu cũai sâuq tỡ bữn chái pút. Ốc cuchĩt pút tỡ bữn toâq pỡ alói. Yiang Sursĩ tỡ bữn yỗn cũai sâuq roap tột cỗ án sâng cutâu mút, ¹⁸ tỡ la ỹm cốp ntró alói samoât cuyal phát

sacam; samoât cuyal rapuq phát phõn cutêq sapâr chu ntốq canõh.

¹⁹ “Anhia pai neq: ‘Yiang Sursĩ yõn con roap tõt tang mpoaq cõ tian tẽ ranáq lôih mpoaq táq.’ Ma pĩeiq lứq la Yiang Sursĩ yõn cũai roap tõt cõ tian tẽ lôih án bữm, dõq cũai ki dáng raloaih án lứq táq lôih. ²⁰ Cóq máh cũai lôih dõl bữm ranáq tõt, dõq alóí têq dáng Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cutâu mút chóq alóí. ²¹ Toâq hái cuchĩt, hái têq chanchóm loah tẽ con acái hái sâng bũi mút pahõm tỡ? ²² Bữn cũai aléq têq arĩen Yiang Sursĩ tỡ? Án toâp rablớh dẽh alóí ca õt tâng paloõng.*

²³ “Bữn muoi tốp cũai bán rêng níc toau tangái alóí cuchĩt; ²⁴ alóí cuchĩt ien khẽ, cớp tỡ chác la plúm nín. ²⁵ Ma muoi tốp canõh ẽn tỡ nai õt ien; alóí tamoong tỡ la cuchĩt la bữn moang ốc túh arúc. ²⁶ Ma nheq tữh alóí cóq cuchĩt cớp noau túp; cớp bữn mpang rooc chũop tỡ chác nheq bar tốp.

²⁷ “Cứq dáng máh ốc anhia chanchóm; anhia chanchóm moang ngê tỡ o chóq cứq. ²⁸ Anhia blớh neq: ‘Dống cũai sốt toâr, sanua õt nléq? Dống aroâiq cũai ca táq moang ranáq sâuq õt nléq?’

²⁹ “Anhia coi blớh máh cũai pớq luloiq tỡ? Anhia coi sâng alóí táq ntõng toâq alóí píp chu loah tỡ? ³⁰ Tâng tangái Yiang Sursĩ cutâu mút cớp yõn cũai roap tõt, tõt cũai sâuq cõt ralíh. ³¹ Tỡ bữn noau cauq cũai sâuq, tỡ la carláh dõq tẽ máh ranáq alóí khoiq táq. ³² Toâq noau crang

* **21:22** 21:22 Tỡ la ‘õt tâng põng’.

cũai sâuq ki chu prúng túp cumuiq, bũn cũai ốt kĩaq ping cumuiq án. ³³ Bũn sa-ũi ngin náq cũai toâq rôm bo noau túp cumuiq án; cốp toâq noau ỉt cutêq cuból prúng ki, cutêq ki tở bũn cõt ntâng yõn cumuiq ki.

³⁴ “Ma anhia chi-chuaq ngê aliam cứq na parnai tở cõt ốc! Máh santoiq anhia ta-õi bũn moang ốc raphêq rathũ sâng.”

22

E-li-phot

¹ Chơ E-li-phot tễ vil Tê-man ta-õi neq: ² “Cũai hái cõt lời yõn Yiang Sursĩ tở? Tam hái rangoiq lứq, hái tở têq táq lời ntróu yõn Yiang Sursĩ. ³ Khân mới táq p̄ieiq nheq, ranáq ki cõt lời yõn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở? Tam mới táq ranáq o lứq, ki ranáq ki tở têq chuai ntróu yõn án. ⁴ Mới chanchóm Yiang Sursĩ dững mới toâq p̄õq ntốq rasũq yuaq mới yám noap án tở? ⁵ Tở cõn ngkíq! Ma cõ mới khoiq táq ốc sâuq sa-ũi la-õq, ranáq ki dững atoâq ốc túh coat p̄õ mới. ⁶ Mới khoiq êp sêm ai mới yõn tếc dõq voaq práq, cốp mới khoiq ỉt nheq tampác án yõn án ốt mu rariat. ⁷ Mới tở bũn yõn cũai lakéh lakiei bũn dõq nguaiq, cốp mới tở bũn chũm siem cũai panhieih khlac. ⁸ Mới ươ chóc cốp cõt sốt dõq ndõm nheq cutêq cũai canõh. ⁹ Mới tuih cán cumai, cốp mới pũr padâm máh con cumuiq hỡ. ¹⁰ Yuaq ngkíq, sanua bũn rabang ốt lavíng mp̄ẽr mới yõn mới chuát, cốp bo nâi toâp mới bũn moang ốc croõq. ¹¹ Ốc poang khoiq cõt chíq

canám, toau mới tở bữn hữm ntróu noâng, cõt samoât đởq lut culúp tở mới.

¹² “Yiang Sursĩ ốt tâng paloõng ca sarõih lứq; cốp án tapoang asẽng nhêng máh mantõr, tam mantõr ki ốt sarõih lứq tê. ¹³ Nỏq mới noâng khỏn blớh neq: ‘Ntróu Yiang Sursĩ dáng? Cốc ramứl khoiқ capáng án, nỏq têq án rablớh hái?’ ¹⁴ Mới đởq chanchóm cốc ramứl cubân lứq capáng án, chơ án tở bữn hữm noâng bo án pởq chu nâi chu ki tâng paloõng.

¹⁵ “Mới rườh tayáh pởq tâng rana tiaq, la rana cũai tở o đởq tayáh pởq. ¹⁶ Tở yũah toâq ngư alóí, ma đởq lut clúh parõn chíq alóí. ¹⁷ Nâi la máh cũai ca calõih Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq; cốp alóí chanchóm án tở têq táq ntróu chỏq alóí. ¹⁸ Ma lứq Yiang Sursĩ toâp táq yõn alóí cõt sốc; ngkíq yuaq cứq tở bữn sapúh máh ốc cũai loâi chanchóm.

¹⁹ “Cũai tanoang o sâng bũi, cốp cũai ốq lờih cacháng, toâq alóí hữm cũai sâuq roap tột. ²⁰ Nheq máh mun cũai sâuq pĩeiқ talốh táh nheq; cốp ùih cat nheq máh crơng ki.

²¹ “Yop ơi! Sanua cóq mới píp cõt ratoi loah cốp Yiang Sursĩ. Chõi táq chỏq Yiang Sursĩ samoât cũai par-ũal. Khân mới táq o, án lứq satõh ốc bốn yõn mới. ²² Cóq mới roap ìt máh santoiқ án khoiқ tĩeih atõng mới, cốp cayóm đởq máh santoiқ ki tâng mút pahõm mới yõn pacái. ²³ Khân mới píp loah chu Yiang Sursĩ cốp asẽng tở, đêh cachian táh nheq máh ranáq sâuq tể đởng mới, ki Yiang Sursĩ lứq yõn mới cõt loah

patoat tiaq. ²⁴ Cóg mới voang chíq yẽng mới, táh chíq yẽng o lứq tâng tũm ca khoiq sarết. ²⁵ Cóg mới yõn Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq cõt yẽng mới, cốp yõn án cõt bớq práq mới. ²⁶ Chơ mới têq sa-âm Yiang Sursĩ nehq mút pahõm, cốp dáng raloaih án cõt samoât nỡm ốc bũi óh yõn mới. ²⁷ Toâq mới câu sểq, án lứq ta-õi; chơ mới têq yống pacái lứq máh santoiq mới khoiq thể dũan. ²⁸ Dũ ranáq mới chanchóm ẽ táq, lứq cõt moâm. Cốp ốc poang lứq claq tâng rana mới pỡq. ²⁹ Yiang Sursĩ lứq amót cũai ốt, ma án chuai amoong cũai asẽng tỗ. ³⁰ Án lứq chuai amoong cũai tỗ bữn táq lôih; ngkíq khân mới táq ranáq p̄ieiq, lứq án chuai amoong mới.”*

23

Yop

¹ Yop ta-õi neq: ² “Cứq ẽ loai cốp bubéq đõq chíl Yiang Sursĩ; cứq tỡ têq tangút nham cuclõiq cucling cốp chuchõr. ³ Cứq cumíq yoc ẽ dáng, pỡ nốq léq cứq têq ramóh Yiang Sursĩ. Cứq yoc ẽ pỡq ramóh án pỡ nốq ki. ⁴ Cứq ẽ loai đõq lểc choâng moat án, cốp ẽ atõng dũ ốc cứq ẽ rasuon. ⁵ Cứq yoc ẽ dáng ntróu án pai, cốp ốc ntróu án ta-õi cứq. ⁶ Án ít máh rêng án đõq chíl cứq tỡ? Lứq tỡ cữn ngkíq! Án lứq tamúng máh santoiq cứq pai. ⁷ Pỡ nốq ki, cũai tanoang tapúng têq rapai lểc loah chóq Yiang Sursĩ; chơ Ncháu pau pai sốt đõi cứq tỡ bữn lôih ntróu.

* **22:30** 22:30 Tâng parnai Hê-brơ rana 30 nãi tỡ bữn raloaih.

8 “Cứq chi-chuaq Yiang Sursĩ coah angia mandang loõh, ma án tở bữn õt pở ki. Chơ cứq pởq ravoat coah angia mandang pát, la tở bữn ramóh án õt pở ntốq ki. 9 Cứq hữm Yiang Sursĩ khoiqt táq ranáq coah angia pữn cớp coah angia pởng, ma cứq noâng tở bữn hữm án pở ki. 10 Ma Yiang Sursĩ dáng dũ rayáh cứq pởq; khân án chim cứq, lứq án dáng cứq la cũai tanoang, samoat yềng muoi chít. 11 Cứq táq pởq tanoang tapứng tâng rana án khoiqt rươh yỗn cứq, cớp cứq tở bữn veh chu nài tở la chu ki. 12 Cứq táq puai dũ ramứh máh án khoiqt patáp; cứq táq puai samoat án yoc, ma cứq tở bữn puai mút pahõm cứq bữm. 13 Án tở nai ralêq; cớp tở bữn noau têq chíl án tở la têq catáng máh ranáq án ẽ táq. 14 Án lứq táq moâm dũ ramứh án khoiqt anoat yỗn cứq, ma máh ramứh ki noâng bữn sa-ũĩ ẽn án chanchóm ẽ táq. 15 Cứq cangcoaih yừ-yừ thánq choâng moat Yiang Sursĩ; toát cứq chanchóm tễ ranáq ki, cứq sâng ngcõh lứq. 16 Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq khoiqt talõh nheq ốc clốq tễ mút cứq, cớp án táq yỗn cứq cõt ngcõh lứq. 17 Cứq ngcõh Yiang Sursĩ, ma cứq tở bữn ngcõh ốc canám, tam ốc canám táq yỗn cứq samoat sũt moat.

24

1 “Cõ nõq Yiang Sursĩ tở bữn anoat tangái án rablớh? Cõ nõq máh cũai puai Ncháu mỗ tở bữn hữm tangái án culáh cónq yỗn cũai loài?

2 “Máh cũai asĩc lác raloan đởq yỗn cutềq alới cõt la-a; alới tuoiq máh cũu, chơ đởq parnơi cớp

cũu alói. ³ Aséh denn con cumuiq la alói cheng ãt, cốp alói cheng ãt dẽh ntroõq cán cumai hõ, toau cán cumai ki bũn práq dõq culáh tu. ⁴ Alói tuih cũai cadĩt yõn õt kẽng rana; chơ máh cũai cadĩt põq tooq nheq.

⁵ “Yuaq ngkíq, cũai cadĩt cõt samoât aséh denn cruang chuaq cha tâng ntõq aiq; tõ bũn ntõq aléq bũn crơng sana yõn con án. ⁶ Tõp alói ruroah bát khõ tâng sarái cũai canõh, cốp muat parõm palâi nho tâng nưong cũai sâuq. ⁷ Tâng sadâu alói bẽq õq ntróu ẽ nguam; toâq alói sâng sangẽt, tõ bũn ntróu ẽ nguam yõn cõt sa-âm. ⁸ Mia tâng parlõ cóh táq yõn alói yũr layáp nheq, alói ranêt cõl tamáu táq ntõq sandũ.

⁹ “Cũai sâuq ãt con cumuiq táq sũl alói, cốp ãt con cũai cadĩt yõn cõt kia culáh tu. ¹⁰ Máh cũai cadĩt loõh põq mu lalõ, õq tampác tâc; alói sâng panhieih bo õt roaiq saro. ¹¹ Tõp alói pát palâi o-li-vê dõq táq dõq nsẽng, cốp pát palâi nho dõq táq blõng, ma tõp alói toâp sâng ẽ khlac dõq. ¹² Tâng máh vil toâr, bũn cũai bớch chũl cheq ẽ cuchĩt; alói nhiam cu-õi, ma Yiang Sursĩ tõ bũn ta-õi máh santoiq alói câu sẽq.

¹³ “Bũn cũai sâuq tõ ẽq õt tâng ọc poang; alói tõ bũn põq tâng rana poang, cốp alói tõ dáng chu léq rana ki põq. ¹⁴ Cũai ca dõq cachĩt cũai, án tamõ tẽ cláih, chơ án yuor põq cachĩt cũai cadĩt; toâq sadâu án põq pũr cũai canõh. ¹⁵ Cũai cooc lacuoi tõ la cayac noau, án õt acoan toau moat mandang pát; án cupát mieiq tõ ẽq cũai canõh

sacoal roâp án. ¹⁶ Toâq sadâu bữn cũai pờq tutuoiq cốp mut tâng đống cũai canõh; ma tâng tangái alói tooq cốp viaq tể ốc poang. ¹⁷ Tâng tangái alói ngcõh ốc poang, ma toâq canám alói tở bữn ngcõh ntróu.

¹⁸ “Cũai loài p̄ieiq đởq lut đởng nheq, cốp cutểq alói la Yiang Sursĩ pupap; chơ tở bữn noau pờq táq noâng tâng nưong nho alói. ¹⁹ Cũai lôih chái cuchĩt pút, machóng p̄rểl p̄rĩl yõh toâq án ramóh phũac. ²⁰ Dểh mpiq alói tở sanhữ noâng alói; máh mpang rooc cốp talõh sâiq alói; alói cõt samoât aluang khoiq noau poâiq chơ. ²¹ Máh ranáq ki cõt la cõ tian alói padâm máh cán cumai, cốp tở bữn sâng sarũiq mansẽm ốq con. ²² Yiang Sursĩ bữn pupút táh cũai sốt toâr na chóc án. Toâq Yiang Sursĩ táq, máh cũai sâuq cuchĩt nheq. ²³ Tam Yiang Sursĩ yõn alói tamoong plot ien, ma án tutuaiq nhêng alói cu rangái. ²⁴ Cũai sâuq cõt sốt tở bữn dũn; moâm ki alói cõt pút samoât bát sangot khỗ, tở la samoât viang saro khoiq noau roaiq. ²⁵ Tở bữn noau têq suon pai santoiq cứq tở bữn lứq. Tở bữn noau têq tểq pai cứq atõng tở cõt ốc.”

25

Bil-dat

¹ Chơ Bil-dat tể vil Suah ta-õi neq: ² “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yõn dũ tốp cũai yám noap án; án táq yõn ien khẽ tâng ntốq án sốt tâng paloõng. ³ Bữn noau noâq rơi ngih máh ranẽng tâng paloõng ca táq ranáq án? Bữn ntốq aléq

ma poang tễ Yiang Sursĩ tở bữn aclaq? ⁴ Bữn cũai aléq táq tanoang o choâng moat án? Bữn noau noáq tềq rabán mút pahõm yõn cõt bráh o choâng moat Yiang Sursĩ? ⁵ Khân talĩ cốp án, rliang casâi tở bữn poang ntróu, cốp mantõr la tở bữn poang tề; ⁶ khân ngkíq, ntróu cũai hái bữn kia choâng moat Yiang Sursĩ, hái la samoât mpang tở la prũi miat sâng?”

26

Yop

¹ Chơ Yop ta-õi neq; ² “Anhia khếuq lứq rachuai cứq núh! Anhia tở bữn chuai cũai túh cadĩt ca ieuq ot samoât cứq! ³ Santoiq anhia tễih atõng cứq, ki rangoaiq ma nõq, anhia tampễq ọc roan yõn cũai sacũl ariang cứq dáng tề! ⁴ Noau toáp atõng táq yõn anhia pai máh ọc nâi? Noau táq tâng mút pahõm anhia yõn pai ngkíq?

⁵ “Raviei cũai khoiq cuchĩt cõt cangcoaih; alới õt tâng dõq pũn cloong cutễq. ⁶ Yiang Sursĩ dáng dũ ramứh tễ ntốq cũai cuchĩt õt, la ntốq noau dõq pống sarloac. Tở bữn acán ntróu tềq catáng ntốq ki yõn Yiang Sursĩ tở bữn hữm. ⁷ Yiang Sursĩ khoiq paliang paloõng yáng coah angia pống, cốp ayõng cốc cutễq tâng ntốq tở bữn acán ntróu õt. ⁸ Yiang Sursĩ toáp táq yõn ramứl cõt dõq mia, ma mia ki tở bữn táq yõn ramứl cõt ratáh, yuaq Yiang Sursĩ toáp rabán kĩaq dõq dõq ki. ⁹ Án cadớp dõq ọc poang tễ rliang casâi tapúng, toáq ramứl cõt samoât aroaiq catáng. ¹⁰ Án tampễq raloan mpúng dĩ dõq mút cốp

paloõng; án táq yõn ọc poang cayoah tẽ ọc canám. ¹¹ Toâq án canúh máh tanũl ca cloaq paloõng, tanũl ki cõt rabil-rabul cangcoaih cõ sâng ngcõh lứq. ¹² Yiang Sursĩ la bán rêng lứq; án riap dếh đởq mứt; ọc khểuq án khoiқ talõh Rahap, la ngược tuang. ¹³ Carhõ án tangúh táq yõn paloõng poang, cớp atĩ án rapuai cachĩt ngược tuang ca khoiқ racláh. ¹⁴ Máh ranáq nâi la cacũriқ hõn tẽ dũ ranáq án khoiқ táq; ranáq nâi cõt samoât sường án rachâp ngcuai lứq sâng. Khân ngkíq, bữn cũai aléq têq dáng ọc sốt toâr lứq tẽ Yiang Sursĩ?”

27

Yop

¹ Yop ta-õi ễn neq; ² “Cứq sễq thẽ dũan nhor ramúh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Yiang ca tamoong mantái níc, la án tở ễq yõn cứq roap ọc p̄ieiq yõn mứt cứq dáng máh ọc ntáng sâng. ³ Maléq dũn Yiang Sursĩ yõn cứq tamoong, ⁴ bõq cứq tở ễq táq ntõng muoi ọc sâuq ntróu; lieih cứq tở ễq carvál pai ọc lauq. ⁵ Cứq tở nai pai anhia la cũai p̄ieiq; cứq pai níc cứq tở bữn lôih ntróu toau toâq tangái cứq cuchĩt. ⁶ Cứq atõng níc la cứq tanoang o, tở bữn cutiang táh; mứt pahõm cứq tở bữn tểq cứq toau nheq đõi tamoong.

⁷ “Sễq yõn dũ náq cũai ca ếp cớp chíl cứq roap tột; sễq yõn cũai sâuq cớp cũai tở o roap tột tẽ máh ranáq alóh khoiқ táq. ⁸ Cũai tở ễq sa-âm Yiang Sursĩ tở têq nguang roap ọc o, toâq tangái

Yiang Sursĩ ãt loah dõih tamoong alõi. ⁹ Tũ ranáq túh coat toâq pũ alõi, Yiang Sursĩ tamúng srong alõi sêq tõ? ¹⁰ Lôih alõi tõ bũn chi-chuaq ốc bũi óh Yiang Sursĩ yõn. Cóp alõi tõ bũn câu sêq loâng tẽ án.

¹¹ “Cứq sêq tẽih atõng anhia tẽ chóc Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq, cóp atõng máh ngê án khoiq chanchóm ẽ táq. Nãi la Yiang Sursĩ ca bũn chóc clũi nheq tẽ ramúh canõh. ¹² Cutõ anhia toâp khoiq hũm ranáq nãi. Ngkíq, cõ nõq anhia noâng pai níc santoiq tõ cõt ốc ntrũu?”

¹³ “Nãi la ranáq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ẽ táq yõn pũ cũai tõ o cóp tachoât roap tõt. ¹⁴ Khãn alõi bũn con samiang sa-ũi, máh con ki cóq cuchĩt nheq tâng ntốq rachĩl. Cóp máh con alõi tõ nãi bũn crong sana yõn dũ cha. ¹⁵ Máh con alõi ca noâng tamoong, ki cuchĩt na ốn ẽn; cóp lacuoi alõi tõ bũn tanúh ntrũu bo cõt cumai. ¹⁶ Khãn cũai sâuq bũn sa-ũi práq, cóp bũn tampác tâc sa-ũi lứq, ¹⁷ ntun bũn cũai tanoang o ẽn tâc tampác ki; cóp cũai tanoang o bũn ãt máh tĩen práq alõi. ¹⁸ Cũai sâuq táq đống samoât sóh apiang,* tõ la samoât nloâh noau táq đốq kĩaq sarái. ¹⁹ Toâq alõi padẽh bẽq, alõi noâng bũn sanốc ntũn, ma toâq alõi tamõ, máh mun alõi cõt pút nheq. ²⁰ Ốc ngcõh ốt clũom chíq alõi ariang đốq lut toâq; cuyal rapuq tâng sadâu ẽ phát đũng nheq alõi. ²¹ Cuyal tẽ angia mandang loõh phát đũng alõi tẽ ntốq alõi đốq ốt.

* **27:18** 27:18 Tâng parnai Hê-brơ rana 18 nãi tõ raloaih.

22 Cuyal ki phát rêng lúq, cóp tở bữn sâng sarũiq táq; alói cutóng ẽ lúh cóp ẽq yỗn vót. 23 Ma cuyal ki cõt samoât cũai triau ayê ra-ac bo cũai ki lúh, cóp táq yỗn alói sâng ngcõh bo cuyal dững atoãq ốc cuchĩt pút ki pở alói.

28

*Khẽn Sarnóm Roan**

1 “Nhũang ẽ pít ít práq, cóq dáng ntốq bữn práq; nhũang ẽ táq yỗn yẽng cõt bráh, cóq bữn ntốq tooc. 2 Mách cũai đốq pít ít tac tẽ pũn cutẽq, cóp đốq tốc tamáu cõl ít sapoan cusâu tẽ tamáu ki. 3 Mách cũai ca chi-chuaq máh ramứh ki đốq dững tabong đốq claq tâng ntốq canám, cóp ravoât tamáu ca õt yarũ lúq tâng pũn cutẽq. 4 Alói pít prúng yong tẽ ntốq cũai õt, cóp yong tẽ ntốq cũai đốq luloah pởq chu. Tâng ntốq ki alói miar táq ranáq. Noau ít panũar atĩar asẽng cũai canõh chu ntốq alói táq ranáq. 5 Crong sarnóh dách tẽ cutẽq, ma pũn cutẽq cõt tở o, samoât ùih cat.† 6 Tâng cõc cutẽq bữn tamáu moat, ramứh sapĩr, cóp phõn cutẽq la bữn yẽng. 7 Rana ki tở bữn chóm calang têq dáng; cóp tở bữn calang cloc lám léq têq hữm. 8 Tở bữn cula samín tở la charán pla aléq ma luloah pởq chu tâng rana ngua parngheh ki.

* 28: 28:0 Tâng parnai Hê-bro tở bữn atõng yỗn hái dáng noau pai santoiq nãi. † 28:5 28:5 Tở la ‘pũn cutẽq ki bữn ùih bữ hang lúq, cóp ùih ki piẽn dũ ramứh ca õt tâng pũn ki’.

9 “Bữn cũai tồc tamáu cồl lêng lứq. Alói píq mpễr máh ayững cóh. 10 Toâq alói tồc tamáu cantar táq rana, alói ramóh tamáu moat sa-ữi ramứh. 11 Alói píq chu máh abóc đờq, cớp đừng aloỏh máh ramứh clờp tễ pụn cutểq, chơ đờq tâng nốq poang ển. 12 Ma pỡ nốq aléq hái têq ramóh ốc roan? Cớp pỡ nốq léq têq hái rien yỗn dáng?

13 “Cũai tỡ bữn dáng chuaq ramóh ốc roan; cớp tỡ bữn noau têq dáng kia ốc roan. 14 Đờq mừt yarũ cớp la-a lứq, ma ốc roan hái chuaq tỡ ramóh pỡ nốq ki. 15 Sarnóm roan tỡ têq chớng toâq práq tỡ la yểng; 16 đễh tamáu moat la tỡ bữn kia yỗn li cớp ốc roan. 17 Sarnóm roan bữn kia hỡn tễ yểng, clữi tễ nốq chừng yểng tỡ la kếng raloang. 18 Kia ốc roan sa-ữi la-ờq, clữi tễ tamáu moat ramứh ‘rubi’, tỡ la crong pasang canỏh ca moat lứq. 19 Tamáu moat ramứh ‘tupat’ tỡ la yểng muoi chít, la tỡ têq talĩ cớp kia ốc roan.

20 “Khân ngkít, nốq léq bữn nỡm ốc roan? Pỡ nốq léq têq hái rien yỗn dáng? 21 Lứq tỡ bữn acán tamoong ntrứu têq hữm ốc roan, đễh chớm pâr tâng paloỏng la tỡ nai hữm tê. 22 Nốq cuchít cớp pống sarloac pai: ‘Hếq bỡiq sâng noau pai bữn ốc roan.’

23 “Ổng Yiang Sursĩ toâp dáng rana pờq cớp dáng nốq cũai têq ramóh ốc roan, 24 yuaq án hữm máh púp cốc cutểq nâi, cớp án hữm đũ ramứh tâng pụn paloỏng cutrúq. 25 Toâq Yiang Sursĩ yỗn chớc pỡ cuyal, cớp anoat raloan yỗn đờq mừt, 26 toâq Yiang Sursĩ đờq nốq mia sểng,

cóp anoat ntốq yỗn crứm cóp rapuq, ²⁷ bo ki án hữm ốc roan, cóp án pai ốc roan bữn kia lứq.

²⁸ “Cóp Yiang Sursĩ pai cóq cũai neq: ‘Cũai aléq ễ bữn ốc roan cóq yám noap Yiang Sursĩ! Khân anhia yoc ễ dáng, cóq anhia chừng clĩ tễ máh ranáq sấuq.’ ”

29

¹ Chơ Yop pai ễn neq: ² “Cumíq yoc ễ bữn dời tamoonq samoat tễ nling, bo Yiang Sursĩ rabán curiaq cứq. ³ Bo ki, Yiang Sursĩ ốt cóp cứq, dếh aclaq poang đốq sadoi rana cứq pữq tâng rana canám. ⁴ Máh tangái ki cứq sốc bữn lứq, bo Yiang Sursĩ bán curiaq đống sũ cứq. ⁵ Bo ki Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq ốt níc cóp cứq; nheq tữh con acái cứq rôm mpễr cứq. ⁶ Ntroỏq cóp mbễq cứq bữn đờq tóh sa-ữi, cóp ntốq cứq pát palái o-li-vê hoi đờq nsẻng sa-ữi lứq tề. ⁷ Bo ki máh cũai arieih đốq ốn cứq toâq sarhống; chơ cứq bữn moat múh lứq tâng nchỏh pứng dĩ vil bân ntốq noau sarhống. ⁸ Máh cũai póng síc ốt kẻng nheq tữ alóí hữm cứq toâq; cóp máh cũai thâu yuor tayứng đờq yám noap cứq. ⁹ Máh cũai sốt proai, alóí tangứt táq ntởng, ¹⁰ dếh cũai sốt lứq la ốt rangiac tề.

¹¹ “Dũ náq cũai hữm cứq, alóí sâng cứq pai, cóp alóí achừng alư tề máh santoiq cứq. ¹² Toâq cũai cadit sẻq cứq chuai, cứq lứq chuai alóí; cứq rachuai máh con cumuiq ca ốq ntốq poâng. ¹³ Cũai cheq cuchit la khẻn cứq tề; cóp cứq cơi yỗn cán cumai ốt ien khẻ. ¹⁴ Ốc tanoang tapứng

cóp ọc p̄ieiq cõt samoât tampâc yõn cứq tâc.
 15 Cứq cõt moat tang cūai sũt, cốp cõt ayũng tang cūai yõt ayũng. 16 Cứq cõt samoât mpoaq cūai cadĩt, cốp rachuai máh cūai miar cruang ca ramóh túh coat. 17 Cứq pupút chóc cūai sâuq, cốp rachuai máh cūai ca cõt samoât prán yõn cūai sâuq.

18 “Cứq đốq chanchóm níc neq: ‘Cứq bữn tamoong dũn, chơ cứq cuchĩt ien khẽ tâng đống cứq bữm. 19 Cứq cõt samoât nỡm aluang bữn rêh yũiq đốq đốq amia máh abẽng cõt ramoong o, cốp nhơ tẽ đốq latac hỡ. 20 Dũ náq cūai achưng alũ cứq tỡ nai ta-õh, cốp bán rêng cứq la tỡ nai nheq.’

21 “Toâq cứq t̄ieih atõng, máh cūai proai õt rangiac nheq, cốp alóit tamũng samoât samơi lứq tẽ máh santoiq cứq pai. 22 Tỡ cứq pai moâm, alóit tỡ bữn pai tũm ntrớu noâng. Santoiq cứq táq yõn alóit sâng bũi, cõt samoât đốq mia sễng yõn cõt laham. 23 Dũ náq cūai noap ỉt máh santoiq cứq pai, santoiq cứq táq yõn alóit sâng bũi samoât cūai táq sarái sâng bũi toâq mia sễng catũ phũac. 24 Cứq cacháng cubũiq chóc máh cūai pê pahõm; roáp riang cứq poang langoah cõt ariang aliam alóit. 25 Cứq nhêng salĩq cốp atõng ngê yõn alóit táq. Cứq radũng alóit táq samoât puo radũng máh tahan; cứq đốq aliam cūai ca pứt ọc nguang cốp sâng ngua.

30

1 “Ma sanua, noau cacháng ayê cứq đêh cūai

póng cadõp tễ cứq la tỡ bữn yám noap cứq. Tễ
nhũang, mpoaq alóı la cũai tỡ bữn chóc ntróu;
cứq tỡ bữn yõn alóı kĩaq cũu parnơi cóp acho
cứq. ² Alóı cõt cũai khoıq pút nheq rêng; alóı
ıeuq ot, tỡ rói dếh táq ranáq ntróu. ³ Alóı cadĩt
lứq cóp panhieih, toau alóı ngoan dếh rêh khỗ;
tâng sadâu alóı ốt tâng arũih, tâng ntốq ngua
parneh. ⁴ Alóı rọq aluang tâng ntốq aıq, cha
dếh rêh aluang ntiah lứq hỡ. ⁵ Dũ náq cũai
cuhẽq tuih alóı yõn dếq yong, samoát cu-õı
cutruah chóc cũai ẽ mut pũr. ⁶ Tốp alóı cóq ốt
tâng cụp tamáu, tâng prúng ốt kễng crang cóh.
⁷ Tâng arũih alóı lữ samoát acho sacống, cóp alóı
parchoq tâng prul sarlia. ⁸ Alóı ốq kia, cóp ốq
ramứh ranoâng. Noau tuih alóı aloõh tễ cruang
cutẽq bữm. ⁹ Ma sanua, alóı ốt lavıng mpêr
cứq đọq cacháng ayê; cứq cõt samoát crong
rayıauq yõn alóı. ¹⁰ Alóı chửng cĩ tễ cứq, cõ sâng
sa-ól; cóp alóı tỡ bữn sâng casiet cuchóh tâng
mieıq cứq hỡ. ¹¹ Cõ tian Yıang Sursĩ táq yõn cứq
ıeuq cóp ốq cũai chuai, ngkıq alóı toáq chíl cứq.
¹² Alóı pruum muoi mút đọq chíl cứq. Alóı ếp
yõn cứq lúh, chơ alóı thũan ẽ chíl cứq. ¹³ Toáq
cứq lúh, alóı crốq tâng rana ẽ cachĩt cứq. Tỡ
bữn noau riap catáng alóı. ¹⁴ Alóı mut chíl bân
ntốq viang vil rúng; alóı tĩn sarúq cứq. ¹⁵ Cứq
sâng ngcóh níc; ốc noau yám noap cứq cõt pút
samoát cuyal phát. Cóp sanóc nũn cứq cõt pút
samoát ramứl.

¹⁶ “Sanua cứq cheq ẽ ta-õh rangứh, ma ốc túh
arúc nâi noâng tỡ yũah nheq sĩa. ¹⁷ Tâng sadâu

nghang cứq cõt a-ĩ nehq; ỏc rang-ĩ tở nai tangút.
 18 Yiang Sursĩ saddõh tacong au cứq, chơ ayỏq cứq
 achõn; án viat tampác cứq toau ranhỏq nehq.
 19 Án voang cứq tâng talĩng; cứq cõt samoât
 phõn cutẽq, tở la bõh.

20 “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cứq arô anhia, ma anhia
 tở bữn ta-õi cứq. Toâq cứq câu sễq anhia chuai,
 la anhia tở bữn nhêng chu cứq. 21 Anhia táq
 chỏq cứq la-ỏq lứq. Anhia padâm cứq na chỏc
 anhia. 22 Anhia yõn rapuq phát dừng cứq; anhia
 takêl cứq tâng mpứng dĩ cuyal rapuq. 23 Cứq
 dáng samoât lứq anhia ẽq cứq cuchĩt cốp ẽ dừng
 cứq chu nỏq khoi q anoat yõn dĩ náq cũai. 24 Cỗ
 nỏq anhia noâng chĩl níc cũai khoi q rúng pứt,
 toâq án rasễq ỏc sarũiq tễ nỏq túh arức? 25 Tễ
 nhũang cứq đốq nhiam nhit cỗ tian cũai canõh
 sâng túh arức. Cốp mút pahõm cứq đốq sâng
 ngua parnõi cốp máh cũai cadĩt. 26 Ma toâq cứq
 ngcuang ỏc poang cốp ien khễ, ranáq túh coat
 cốp ỏc canám ẽn toâq pláih. 27 Mút pahõm cứq
 ỏt clong níc, tở nai tangút; máh tangái cứq cóq
 chĩuq tanhĩr toâq níc. 28 Cứq tayáh pỡq tâng
 ỏc canám, ỏq loâng ỏc poang; cứq yuor tayứng
 tâng nỏq cũai rôm, cốp sễq alỏi chuai. 29 Cứq
 cõt samoât sễm ai acho cruang, đễn cõt yớu cốp
 chỏm dadieu. 30 Ngcâr cứq cũm trúc cốp raléc
 nehq; tở cứq cutâu cat. 31 Bo nhũang cứq sâng
 sường ũat bũi óh lứq; ma sanua cứq sâng ống
 sường cuclõiq cốp nhiam tanúh.

* 30:24 30:24 Rana 24 nãi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

31

¹ “Cứq khoiq parkhán samoât samoi lứq, cứq tở bữn nhêng chu mansêm ma yoc ẽ cooc án.

² “Ntróu cứq bữn pún tẽ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq? Cóp ntróu án culáh cóng tẽ ranáq cứq táq?

³ Án patoâq óng ranáq croõq criat cóp ốc cuchĩt pút pở máh cũai ca táq ranáq sâuq. ⁴ Yiang Sursĩ dáng dũ ranáq cứq táq; án hữm dũ rayáh ayũng cứq tayáh pởq.

⁵ “Cứq khón thẽ dũan la cứq tở nai táq ranáq loai, cóp tở nai raphếq thũ cũai canõh. ⁶ Cứq yõn Yiang Sursĩ cân salĩq toâq cânân p̄ieiq lứq; án têq dáng cứq lứq tanoang tapúng. ⁷ Khân cứq khoiq veh tẽ rana tanoang cóp p̄ieiq, tở la yõn mút pahõm cứq táq puai samoât moat cứq hữm o, cóp khân atĩ cứq tốt nhọp tẽ ốc lôih, ⁸ sếq yõn sarnóh cứq chóh cõt ralóh nheq, cóp yõn cũai canõh ẽn cha sana cứq khoiq táq đởq.

⁹ “Khân cứq khoiq nhêng yoc ẽ bữn lacuoi yóu, tở la cứq acoan yáng tiah ngoah toong đống mansêm canõh, ¹⁰ ki yõn lacuoi cứq táq sana yõn samiang canõh, cóp yõn án bẻq muoi cachơng cóp samiang ki. ¹¹ Ốc sâuq ariang nâi la p̄ieiq yõn roap tột ntâng toau cuchĩt. ¹² Yuaq ranáq ki cõt samoât ùih blữ tâng pống sarloac, ntôm talóh dũ ramứh cứq ndõm.

¹³ “Khân manoaq cũai táq ranáq cứq ma rasuon racloaq, pai cứq táq tở bữn tanoang tapúng bo án tẻq cứq táq ranáq tở p̄ieiq chóq án; ¹⁴ khân cứq khoiq táq ngkíq, nỏq khón cứq nhêng chu Yiang Sursĩ? Cứq têq pai ntróu, toâq

Yiang Sursĩ rablớh cứq? ¹⁵ Yiang Sursĩ khoiq tềng cứq, cớp án tềng cũai táq ranáq cứq tê.

¹⁶ “Cứq tở nai calõih ranáq rachuai cũai cadĩt; cứq tở nai yõn cán cumai pút ốc ngcuang, ¹⁷ tở la cha dõih raveh ống manoaq cứq sâng, tở la tở bữn tampẽq sana ki yõn con cumuiq. ¹⁸ Tễ bo cứq noâng póng, cứq chừm siem níc máh con cumuiq; cứq cõt samoât mpoaq alóih, cớp cứq đốq chuai cán cumai.*

¹⁹ “Toâq cứq ramóh muoi noaq cũai túh cadĩt, ma cũai ki tở bữn ntrớu ẽ chớng tampác tâc, ²⁰ cứq ít au táq toâq sóc cũu cứq yõn án sóp. Chơ án sa-õn cớp khẽn cứq nheq mút pahõm.

²¹ “Khân bữn trỗ léq cứq lóp con cumuiq, cõ cứq dáng cứq lứq riap parnai tâng ntốq rasũq, ²² sễq yõn ngcõng cứq cõt tacoaih ntốq nâi toâp, cớp yõn án ratah toâp tễ apal cứq. ²³ Cõ tian cứq ngcõh Yiang Sursĩ yõn cứq roap tột, yuaq ngkíq cứq tở khớh táq ranáq sâuq ariang nâi.

²⁴ “Cứq tở nai ưo cõ sóc bữn, ²⁵ tở la ốt tễ sanốc ntữn. ²⁶ Cứq tở nai cucõh sang moat mandang ca claq yõn poang, tở la rliang casâi ca nêuq lứq. ²⁷ Cứq tở nai khẽn máh ramứh ki na taráp atĩ cucõh yám noap. ²⁸ Lõih ariang nâi, pñeiq lứq yõn roap tột cuchĩt, yuaq lõih nâi calõih Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq.

²⁹ “Cứq tở nai sâng bũi toâq cũai par-ũal cứq ramóh túh coat, tở la sâng bũi pahõm cõ alóih ramóh ốc cuchĩt pút. ³⁰ Cứq tở nai yõn bõq cứq

* **31:18** 31:18 Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

táq ntǝng lôih na pupap ẽq Yiang Sursĩ cachĩt táh alói. ³¹ Dũ náq cũai táq ranáq cúq dáng samoât lứq cúq bữn mút pahǝm yoc ẽ roap chǝm cũai canǝh. ³² Cúq đốq mơi cũai pǝq tâng rana mut rlu tâng đốq cúq; cớp cúq tở nai yǝn alói bẻq tâng rana.

³³ “Cũai canǝh yoc lứq cutooq lôih, ma cúq tở nai cutooq lôih. ³⁴ Cúq tở nai sâng ngcǝh ntrǝu máh cũai đốq voǝq yóu; cúq tở nai ốt rangiac, tở la catáih chíq ngoah toong cǝ tian sâng ngcǝh santoiq noau sacâm satẻh tẻ ranáq tở o cúq táq.

³⁵ “Ơ, cumíq bữn muoi noaq tamứng santoiq cúq pai! Cúq sẻq parkhán tẻ dũ ốc cúq pai, la cõt ốc lứq. Sẻq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq ta-đi cúq nứng. Máh ốc án apót cúq, yǝn án chĩc đốq tâng pơ choaiq yǝn cúq hữm. ³⁶ Cúq ẽ dẫ ốc ki đốq tâng apal, cớp ỉt apưng đốq tâng plǝ samoât vuam. ³⁷ Cúq ẽ pai chóq Yiang Sursĩ tẻ dũ ranáq cúq khoiq táq, cớp tangỏq plǝ achǝn choâng moat án.

³⁸ “Khân cúq chóh sarnóh tâng cutẻq cúq khoiq tuoiq ỉt, tở la cheng ỉt cutẻq tẻ cũai ncháu cutẻq, ³⁹ cớp khân cúq cha sana ca cõt tâng cutẻq ki, ma yǝn cũai táq sarái ki cuchĩt cǝ panhieih khlac, ⁴⁰ ki sẻq yǝn máh bát dát pláih saro mi; sẻq yǝn sarlia dát pláih saro bali.”

Nheq máh nâi toáp santoiq Yop pai.

32

1 Cỗ Yop suon pai án tở bữn táq lôih, yuaq ngkíq alóí pái náq ma tở bữn pai ntróu noâng chók án. 2 Chơ E-li-hu con samiang Ba-rakel tể tổng toiq But, sâu Ram, sâng nsóq chók Yop, yuaq Yop pai án tanoang o, cớp pai apót Yiang Sursĩ. 3 E-li-hu nhôp, dẻh pái náq yóu Yop hữ, yuaq alóí tở dáng ta-ỡi Yop, ma alóí pai níc án táq lôih.* 4 E-li-hu póng hỡn tể yóu; ngkíq án ỡt acoan níc ẻ pai, toau dủ náq pai moâm nheq. 5 Tở án hữm pái náq samiang ki tở tẻq ta-ỡi noâng Yop, ki án nhôp, 6 cớp mbởiq pai neq: “Cứq noâng póng, ma anhia khoiq carsai. Yuaq ngkíq, cứq tở khón atởng tể ốc cứq chanchóm yỏn anhia dáng. 7 Cứq chanchóm pẻiq lứq la anhia ca khoiq carsai ariẻn atởng tể ốc roan. 8 Ma Ravieí Yiang Sursĩ Sót Toár Lứq, án toáp chiau ốc roan yỏn cũai. 9 Tở cởn ống cũai thâu sâng roan rangoiq, tở la cũai sa-ủi cumo sâng tẻq dáng tể ranáq pẻiq. 10 Ngkíq, sẻq anhia tamúng santoiq cứq pai; cứq sẻq atởng yỏn anhia sâng máh ranáq cứq hữm o.

11 “Bo anhia pai, cứq ỡt tamúng níc tể santoiq anhia pai, yuaq cứq chanchóm bữn sâng láih parnai rangoiq. 12 Cứq tamúng anhia pai samoát samói lứq, ma tở hữm noau tể anhia tẻq ta-ỡi Yop bo án pai án tở bữn lôih; tở bữn noau tể anhia ma tẻq ta-ỡi loah án. 13 Anhia chỏi chanchóm anhia khoiq bữn ốc roan chơ. Cớq Yiang Sursĩ ẻn ta-ỡi Yop, yuaq anhia tở tẻq ta-ỡi

* 32:3 32:3 Bữn saráq tiaq pai neq: ‘alóí pai tể Yiang Sursĩ la samoát Yiang Sursĩ táq lôih.’

án. ¹⁴ Yop khoiq suon anhia, tở cởn suon cúq! Ma cúq tở bữn ẽ ta-õi samoât anhia khoiq ta-õi.

¹⁵ “Yop ơi! Alói tở dáng nõq ẽ ta-õi loah mới; alói tở bữn bữn noâng santiago dỏq ta-õi loah mới. ¹⁶ Cúq tở ẽq õt acoan noâng, yuaq alói õt rangiac. Alói õt tayúng tul-tavul sâng bân ntỏq ki, cỏp tở bữn pai ntróu. ¹⁷ Ma sanua, cúq ẽn ẽ ta-õi cỏp atỏng mới tẽ dĩ ramứh cúq chanchỏm loỏh. ¹⁸ Yuaq cúq bữn santiago ẽ pai sa-ữi lứq; mút pahỏm cúq tở rơi ót noâng. ¹⁹ Khân cúq ma tở bữn bữn pai, mút pahỏm cúq ẽ padỏh samoât blỏng nho tẽ tũi ngcâr. ²⁰ Cúq cỏq pai, táq yỏn mút cúq nguai lahõi loah; chớ cúq caha bỏq ẽ ta-õi. ²¹ Cúq tở bữn bẻng cũai léq, tở la achụng alừ cũai léq. ²² Cúq tở bữn khẻuq achụng alừ cũai canỏh. Khân cúq táq ngkíq, ki Yiang Sursĩ manrap toập cúq.

33

¹ “Yop ơi! Sanua sẻq mới tamúng yỏn samoât. Tamúng dĩ santiago cúq ẽ pai. ² Cúq caha bỏq ẽ pai; lieih cúq ẽ táq ntỏng. ³ Nheq tữh santiago cúq pai la tanoang tapúng loỏh tẽ mút pahỏm; cỏp bỏq cúq dáng pai ỏc lứq. ⁴ Raviei Yiang Sursĩ khoiq tẻng cúq, cỏp Raviei Ncháu ca sỏt nheq, khoiq yỏn cúq bữn tamoong.

⁵ “Khân mới tẻq ta-õi, ki sẻq mới ta-õi cúq. Cỏq mới thừan apáh tẻc yỏn cúq hữm. ⁶ Mới cỏp cúq la lĩ-ralĩ choâng moat Yiang Sursĩ; hái bar náq la Ncháu tẻng tẻ cutẻq tabát machỏng

nheq. ⁷ Yuaq ngkiq, chõih ngcõh cúq; cúq tõ bữn ẽ patâng mới ntróu.

⁸ “Ma mới khioq pai yõn cúq tamúng; cutũr cúq khioq sâng santoiq mới pai. ⁹ Mới pai neq: ‘Cúq la cũai p̄ieiq cốp tõ bữn táq lôih ntróu; cúq bráh o nheq tẽ táq ranáq tõ o. ¹⁰ Ma Yiang Sursĩ chõng chi-chuaq ốc ẽ chíl cúq; cốp án noap cúq samoât cũai par-ũal án. ¹¹ Án sacáp ayũng cúq toâq sái-sô; án nhêng dũ rayáh cúq p̄õq.’

¹² “Yop ơi! Cúq s̄ẽq atõng mới, mới pai ngkiq tõ bữn p̄ieiq. Lúq Yiang Sursĩ sôt toâr hõn tẽ cũai. ¹³ Cõ nõq mới rasuon racloaq cốp Yiang Sursĩ, pai neq: ‘Yiang Sursĩ tõ bữn ta-õih máh santoiq cúq s̄ẽq?’ ¹⁴ Lúq Yiang Sursĩ pai alúp-adũq níc, ma cũai aléq tõ bữn noap ìt máh santoiq án pai. ¹⁵ Tâng sadâu toâq cũai b̄ẽq langê, Yiang Sursĩ atõng na mpáu cốp na sapáh chók alói. ¹⁶ Án táq yõn alói tamúng santoiq án; chơ alói ngcõh santoiq án sươq atõng. ¹⁷ Yiang Sursĩ atõng alói tangút táq ranáq sâuq, cốp catoaih alói tõ yõn cõt cũai ốt. ¹⁸ Án catoâng dỏq raviei alói tẽ ntốq cũai cuchĩt ốt; án rachuai alói yõn vót tẽ ốc cuchĩt pút. ¹⁹ Án manrap cũai sa-ũih ramúh na ốc rang-ĩ; cốp án yõn nhang alói bữn moang ốc a-ĩ. ²⁰ Cũai a-ĩ tõ ẽq cha noâng sana, d̄ẽh sana ẽm lúq, la alói tõ ẽq cha. ²¹ Tõ chác alói oiq toau sâiq cõt sangot nheq, toau hũm d̄ẽh nhang tót ngcâr. ²² Alói ntôm tayáh p̄õq chu ntốq cũai cuchĩt ốt, cốp d̄õi tamoong alói s̄ic cheq p̄õ án ca d̄ũng ốc cuchĩt.

23 “Cõh lơ bữn muoi noaq ranẽng tẽ paloõng toaq rachuai alóí. Ranẽng ki la toaq tẽ sa-ũĩ ngin ranẽng Yiang Sursĩ. Án atõng máh cũai ki yõn sanhữ loah ranáq p̄ieiq. 24 Ranẽng ki sâng sarũiq táq cũai ki cốp pai neq: ‘Chõĩ kháng noâng alóí, ma acláh yõn alóí p̄õq! Chõĩ yõn alóí sêng chu ntốq cũai cuchĩt. Nâi bữn kia thái loah alóí.’ 25 Cõ ngkíq, tỗ chác cũai ki cõt bán rêng loah ariang carnẽn, cõt loah samoât tangái alóí noâng póng. 26 Toaq alóí câu, lứq Yiang Sursĩ ta-õĩ toáp. Alóí ẽ sang toam Yiang Sursĩ bũĩ óh lứq. Chơ Yiang Sursĩ yõn alóí cõt tanoang o loah choâng moat án. 27 Dũ náq cũai ki pai neq: ‘Cứq khiq táq ranáq lôih; cứq tỡ bữn táq ranáq tanoang o, ma Yiang Sursĩ noâng đõq đõĩ tamoong cứq. 28 Yiang Sursĩ tỡ yõn cứq p̄õq chu ntốq cũai cuchĩt õt, cốp án yõn cứq noâng bữn tamoong.’

29 “Máh ranáq nâi Yiang Sursĩ chuai cũai sa-ũĩ trõ chơ. 30 Cõt samoât án dững aloõh cũai tẽ ping cumuiq, cốp yõn alóí tamoong bũĩ óh hữ.

31 “Yop ơi! Sanua cóq mới tamúng máh santoiq cứq ẽ pai! Cóq mới õt rangiac, chơ đõq yõn cứq pai. 32 Khân mới ẽ pai ntróu ẽn, ki sẽq mới ta-õĩ cứq! Khân mới atõng p̄ieiq, cứq lứq pruum cốp mới. 33 Ma khân tỡ ẽq, ki sẽq mới õt rangiac cốp tamúng cứq pai; cứq ẽ ariẽn mới tẽ ốc roan rangoaiq.”

34

1 Chơ E-li-hu pai tữm ẽn neq: 2 “Sanua cóq

anhia tamúng máh ốc cứq pai, anhia đốq ngin anhia la roan rangoaiq. ³ Khân cũai tamúng santoiq noau táq ntống, alóí chim yoc ẽ dắng p̄ieiq, tở la tở bữn p̄ieiq tể santoiq ki; ốc ki la machống alóí chim sana yoc ẽ dắng p̄ieiq boi t̄ieu, ma tở bữn. ⁴ Yuaq ngkíq, hái cóq pruam chuaq ranáq p̄ieiq, cóp chuaq yỗn dắng raloaih ốc aléq lứq o. ⁵ Yop khoiq pai án tở bữn lôih ntróu, cóp án pai Yiang Sursĩ táq tở bữn p̄ieiq chốq án. ⁶ Án blóh neq: ‘Nốq tềq cứq cakéq pai cứq táq ranáq lôih? Cứq chũuq bớc chũl ntắng lứq, tam cứq tở bữn táq lôih ntróu.’

⁷ “Bữn cũai canốh samoát Yop tở? Án nguaiq ốc ayê ra-ac samoát án nguaiq đốq. ⁸ Án ratoi cóp máh cũai sắuq, cóp án đốq p̄ớq parnoi cóp cũai tở o. ⁹ Án khoiq pai neq: ‘Tở bữn cốt kia ntróu yỗn cũai cutống táq puai níc ngê Yiang Sursĩ.’

¹⁰ “Yuaq ngkíq, anhia ca khoiq dắng sa-ũi, cóq anhia tamúng cứq nơ! Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq tở nai táq lôih. ¹¹ Án culáh cóng puai loah máh ranáq cũai táq, cóp án táq chốq alóí ariang alóí khoiq táq tể nhũang. ¹² Yiang Sursĩ Sốt Toár Lứq tở nai táq ranáq sắuq; án tở nai raléq ranáq p̄ieiq. ¹³ Noau tểng yỗn Yiang Sursĩ ndỗm cóc cutểq nài? Noau chiau cutểq nài yỗn án nhềng salĩq? ¹⁴ Khân Yiang Sursĩ yoc, tềq án ít loah rangứh cũai; ¹⁵ chơ dĩ náq cũai ca noắng tamoong cốt cuchĩt nheq, cóp miar cốt loah phốn cutểq.

¹⁶ “Sanua cóq mới tamúng cứq yỗn samoát;

khân mới lứq bữn sarnóm roan, cóq mới noap ỉt máh ỏc cứq pai. ¹⁷ Khân Yiang Sursĩ sữq tở bữn tanoang, nỏq tẻq án sỏt cỏc cutẻq nài? Nỏq mới tẻq án ca tanoang o cóp sỏt toâr lứq? ¹⁸ Án tẻq máh puo, pai neq: ‘Mới la cũai ỏq kia.’ Cỏp án pai chỏq cũai sỏt neq: ‘Anhia la cũai tở o.’ ¹⁹ Án tở bữn puoq máh cũai sỏt, tở la noap cũai sỏc hỏn tẻ cũai cadĩt, yuaq nheq tửh cũai, la án khoiq tẻng nheq. ²⁰ Pẻiq tẻng sadâu bữn cũai cuchĩt cháit lứq; Yiang Sursĩ táq yỏn alỏi ki cuchĩt. Ien lứq án cachĩt cũai sỏt, tở bữn cóq aloỏh rẻng. ²¹ Án nhẻng chu máh ranáq cũai táq, cóp án tutuaiq dủ ntỏq alỏi pỏq. ²² Tở bữn ntỏq canám alẻq tẻq cutooq cũai lỏih tẻ moat Yiang Sursĩ. ²³ Yiang Sursĩ tở bữn túh rablỏh yoc ẻ dẻng tẻ mút cũai, tở la dẻng cũai chu ntỏq rasửq. ²⁴ Án tở bữn túh rablỏh máh cũai sỏt toảq án ẻ cachĩt táh alỏi; cóp án yỏn cũai canỏh ẻn pláih alỏi. ²⁵ Yuaq Yiang Sursĩ dẻng nheq máh ranáq alỏi táq; ngkẻq án alẻh cóp pupứt táh alỏi tẻng sadâu. ²⁶ Án manrap máh cũai lỏih bẻn ntỏq dủ náq cũai tẻq bữn hửm alỏi, ²⁷ yuaq alỏi khoiq nguai chẻq tở ẻq puai noảng án cóp tở bữn tamửng máh santỏiq án patập. ²⁸ Alỏi khoiq dẻng túh máh cũai cadĩt, táq yỏn cũai ki arỏ sẻq Yiang Sursĩ chuai; chỏ Yiang Sursĩ tamửng sường cũai túh cadĩt sẻq yỏn án chuai.

²⁹ “Khân Yiang Sursĩ ma ỏt rangiac sảng, lứq tở bữn noau tẻq tẻq án. Khân án tooq chẻq mieiq án tẻ cũai, la tở bữn noau tẻq hửm án. Ma án

noâng cõt sớt dũ tộp cũai cốp dũ cruang cũai,
³⁰ dõq yõn cũai tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ tở têq
 cõt sớt cốp táq túh coat cũai proai.

³¹ “Yop ơi! Mới khiq ngìn kho chỏq Yiang
 Sursĩ, ma tở yũah? Mới khiq parkhán ma tở
 yũah tở ẽq táq noâng ranáq lôih. ³² Mới khiq
 sễq yõn Yiang Sursĩ sadoi máh ranáq lôih mới,
 ma tở yũah? Cốp mới khiq pruum táh máh
 ranáq sáuq, ma tở yũah? ³³ Khân mới calõih táh
 máh ranáq Yiang Sursĩ yoc, nõq mới chanchóm
 án ẽ táq puai samoât rangứh mới yoc? Cỏq mới
 rườh bữm, yuaq ranáq ki la ranáq mới, tở cõn
 ranáq cứq. Ma sanua cứq sễq blớh mới, ntróu
 mới chanchóm yoc ẽ táq?”

³⁴ “Cũai dáng sa-ũi, ki án pruum cốp cứq; cốp
 cũai roan rangoaiq, án sâng p̄ieiq cứq pai neq:
³⁵ ‘Yop táq ntõng samoât cũai sacũl; máh santoiq
 án pai tở bữn lứq ntróu.’ ³⁶ Cỏq anhia chanchóm
 samoât samơi tễ santoiq Yop pai, yuaq án pai ãn
 thánq cũai loai pai. ³⁷ Án bữn lôih sa-ũi, ma án
 noâng tữm ranáq ẽ chí ẽn. Choâng moat nheq
 tữh hái, án ayê ra-ac Yiang Sursĩ.”

35

¹ Chơ E-li-hu atõng ẽn neq: ² “Yop ơi! Toâq mới
 pai mới ỏq lôih choâng moat Yiang Sursĩ, ki mới
 pai tở bữn p̄ieiq. ³ Chơ mới blớh Yiang Sursĩ neq:
 ‘Cứq bữn kia ntróu, khân tở bữn táq lôih? Cốp
 cứq bữn lơi ntróu, khân cứq tở bữn táq ranáq tở
 o?’

⁴ “Cứq yoc ẽ ta-õi mới cốp máh yóu ratoi mới
 hữ neq: ⁵ Tapoang nhêng chu paloõng tít, nhêng

ramúl ca sarõih lúq. ⁶ Khân mới táq lôih, ốc lôih ki tớ bữn pân ntróu yõn Yiang Sursĩ. Khân mới táq lôih sa-ũĩ trỗ, máh ranáq ki tớ têq táq ntróu chốq Yiang Sursĩ. ⁷ Khân mới cõt cũai tanoang o, mới chuai ntróu Yiang Sursĩ? Cóp ntróu án roap tẽ talang atĩ mới? ⁸ Ổng cũai canõh sâng chũuq túh coat tẽ ranáq lôih mới táq; cóp ống cũai canõh sâng bữn kia tẽ ranáq tanoang o mới táq.

⁹ “Toâq cũai chũuq noau padâm ntâng lúq, ki alóĩ cuclõiq túh; alóĩ arô sếq cũai sốt rachuai alóĩ. ¹⁰ Ma alóĩ tớ bữn píp loah chu Yiang Sursĩ, la Yiang ca tểng alóĩ, án yõn alóĩ bữn ốc ngcuang bo alóĩ ốt tâng canám təc-təc. ¹¹ Alóĩ tớ bữn píp loah chu Yiang Sursĩ ca yõn alóĩ bữn sarnóm roan rangoaiq, cóp táq yõn cũai rangoaiq hỡn tẽ máh charán cóp chóm. ¹² Toâq alóĩ arô sếq Yiang Sursĩ chuai, ma án tớ bữn ta-õĩ alóĩ, yuaq alóĩ la cũai ốt cóp sâuq. ¹³ Lúq tớ bữn kia ntróu alóĩ arô sếq án chuai, yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq tớ ểq nhêng salĩq cóp tớ bữn tamúng loâng.

¹⁴ “Yop ơ! Mới pai mới tớ têq hữm Yiang Sursĩ, cóp mới cóq chũuq tanhĩr cóp acoan đọq têq mới rapai choâng moat án. ¹⁵ Mới chanchóm pai Yiang Sursĩ tớ bữn yõn mới roap tột, cóp án tớ bữn ramíng ntróu thág tẽ ranáq lôih mới. ¹⁶ Tớ bữn kia ntróu khân mới ể pai tữm ển, yuaq khioq raloaih chơ, mới tớ bữn dáng ntróu tẽ mới pai.”

36

¹ Chơ E-li-hu pai tữm ển neq; ² “Cóc mới chũuq

tamúng cúq pai bĩq ẽn, yuaq cúq bũn muoi ramúh ẽn ẽ pai tang Yiang Sursĩ. ³ Ốc cúq dáng la la-a; cúq ẽ ỉt tác máh ốc cúq khoiq dáng, đõq yõn anhia dáng raloaih, Yiang Sursĩ khoiq tẽng cúq, la án Yiang tanoang tapúng. ⁴ Tõ bũn ốc ntróu cúq pai ma tõ bũn ốc lúq; anhia khoiq hũm chơ cúq la cũai rangoaiq.

⁵ “Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq tõ bũn mumat cũai; tõ bũn ramúh ntróu ma án tõ bũn dáng. ⁶ Án tõ bũn đõq cũai lôih yõn bũn tamoong, cốp án yõn níc ốc tanoang tapúng pỡ cũai túh cadít. ⁷ Án bán curiaq cũai tanoang o, cốp yõn alóí cõt sốt samoât puo, dẽh yõn cũai canõh yám noap alóí hỡ. ⁸ Khân noau clũong cũai proai toáq sái-sô, tõ la crál tâng cuaq, alóí chũuq túh coat cõ tian ranáq alóí khoiq táq. ⁹ Ma Yiang Sursĩ apáh yõn alóí dáng máh ranáq lôih alóí táq, dẽh ốc alóí ốt hỡ. ¹⁰ Án táq yõn alóí bũn sâng srong án sươq, đõq alóí têq chũng clĩ chíq tẽ máh ranáq sâuq. ¹¹ Khân alóí trĩh cốp táq ranáq Yiang Sursĩ, alóí lúq bũn tamoong ien khẽ, cốp cõt sóc bũn achõn. ¹² Ma khân alóí tõ bũn táq ngkíq, alóí cuchĩt ma noâng tõ bũn sapúh ntróu loâng, cốp alóí yang đõq pỡq chu ntốq cũai cuchĩt ốt.

¹³ “Cũai tõ bũn sa-âm Yiang Sursĩ, mút pahõm alóí sâng nsóq níc, tam alóí roap tột, alóí tõ bũn sễq noau rachuai. ¹⁴ Alóí cuchĩt tẽ noâng póng háng, dõi tamoong alóí oiq khõ cốp bũn moang ốc casiet. ¹⁵ Ma Yiang Sursĩ arĩen cũai ca chũuq túh coat na túh coat alóí, cốp án ỉt tác ốc túh ngua đõq pớh moat alóí.

16 “Yiang Sursĩ khoiḡ dũng aloõh mới tẽ ntõḡ túh coat, cõp yõn mới bũn ọc bũi óh tâng ntõḡ plot-plál. Põ cachõng mới đõḡ sana, bũn moang cõng o, cõp bũn cõng sana tũn-ũn thánḡ. 17 Ma sanua, pĩeiḡ lứḡ mới roap tõt ariang cũai sâuḡ roap tê. 18* Cõḡ mới õt yõn khẽuḡ, chõĩ yõn práḡ noau chang raphẽḡ rathũ mới, tở la cõng sanõc radũng mới põḡ tâng rana lôih. 19 Cõng sanõc mới† tở tẽḡ rachuai ntrõu mới; bán rênḡ mới la tở tẽḡ rachuai mới tê. 20 Chõĩ cumiḡ ẽḡ sadâu toáḡ cháĩ, yuaḡ tâng sadâu la noau cõp cũai, chõ dũng aloõh tẽ đõng.‡ 21 Cõḡ õt yõn khẽuḡ, chõĩ pĩh mieiḡ chu ranáḡ sâuḡ; ọc túh coat mới chũuḡ sanua chuai yõn mới tẽḡ viaḡ tẽ máh ranáḡ ki.

22 “Cõḡ mới sanhũ, Yiang Sursĩ la Yiang sõt toâr lứḡ. Án la thâĩ ca khẽuḡ clũĩ nheḡ tẽ canõh. 23 Tở bũn noau tẽḡ atõng Yiang Sursĩ cõḡ táḡ nneḡ, tở la táḡ ngkĩḡ, tở la apõt án táḡ ranáḡ tở o. 24 Cõḡ mới khẽn níc Yiang Sursĩ tẽ máh ranáḡ án táḡ; machõng cũai canõh khẽn sa-ũn án. 25 Dũ náḡ cũai la hũm máh ranáḡ án khoiḡ táḡ, ma alóĩ hũm noâng tẽ yõng sâng. 26 Tõp háĩ tở tẽḡ dáng raloaih tẽ ranáḡ sõt toâr án, tở la noap máh léḡ cumo án.

27 “Yiang Sursĩ toáp ỉt đõḡ tẽ cutẽḡ, cõp táḡ yõn cõt đõḡ mia sẽnḡ chu cutẽḡ. 28 Án táḡ yõn đõḡ

* **36:18** 36:18 Rana 18 toau toáḡ rana 20 tở bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ. † **36:19** 36:19 Tở la ‘sương mới arõ sẽnḡ tở bũn chuai...’ ‡ **36:20** 36:20 Tở la ‘tâng sadâu máh cruang cũai cõt ralõh’.

mia satooh tẽ máh cõc ramúł, cõt mia chanchíc asẽng yõn máh cũai. ²⁹ Tõ bữn noau tẽq dáng chu léq cõc ramúł rasíc põq, tõ la sường crúm bubữr tâng paloõng bân ntõq Yiang Sursĩ õt. ³⁰ Án yõn lalieiq lacang tâng paloõng, ma dõq mứt yarũ nõng cũm languiq. ³¹ Yiang Sursĩ chũm siem cũai la machõng ki tê; án tẽng dõq crong sana dũ ramúh yõn alói. ³² Atĩ án toáp yõng lalieiq, cõp ỏn lalieiq lacang bân ntõq khiq án anoat. ³³ Sường crúm bubữr dõq pau atõng cuyal rapuq ntôm ẽ toâq; tõp ntroõq la dáng tê tẽ cuyal ẽ phát ploaq.

37

¹ “Cuyal rapuq táq yõn mứt pahõm cứq cõt cangcoaih; cõp coâl pahõm cứq cuclóh dức-dức thánq. ² Cõq anhia tamứng sường Yiang Sursĩ, la sường ca samoât crúm loõh tẽ bõq án. ³ Án yõn lalieiq põq pha chũop paloõng, tẽ púp cõc cutẽq coah nâi toâq pữ púp cõc cutẽq coah ki. ⁴ Chơ bữn sâng sường án ralõng casang, la sường bubữr tẽ paloõng. Toâq sường Yiang Sursĩ ralõng chũop dũ ntõq tâng cõc cutẽq nâi, dũ ramúh cõt poang bubluroq nheq. ⁵ Yiang Sursĩ táq ranáq salẽh lứq na sường án, la ranáq dót lứq ca hái tõ bữn sapúh ntróu. ⁶ Án ỏn prẽl sẽng chu cutẽq; cõp án ỏn mia rooh yõn yữ thóm cu ntõq. ⁷ Án táq yõn ranáq hái cõt tangút nheq, dõq apáh yõn hái hữm ranáq án tẽq táq. ⁸ Chơ máh charán cruang lúh chuaq ntõq toq sandũ, cõp bẽq loâng pữ ntõq án coi

tooq. ⁹ Tễ coah angia pũn tíh cuyal rapuq ntôm phát ploaq, sangết leng lứq toâq tễ angia pững. ¹⁰ Carhõ Yiang Sursĩ táq yõn dõq cõt dõ nheq, cõt chíq cõc dõq tamáu leng. ¹¹ Án yõn ramúl poân moang dõq, cõp án yõn poang tễ lalieiq lacang chũop ramúl.* ¹² Ramúl ki rachâu puai samoât ngê án yoc, cõp táq dũ ramúh án ón tâng dũ ntốq cu nnoi chũop nheq cõc cutẽq nâi. ¹³ Yiang Sursĩ yõn mia rooh tâng cloong cutẽq nâi, dõq sễng manrap máh cũai, tỡ la apáh án ayooq máh cũai.

¹⁴ “Yop ơi! Cóg mới tangút táq ntõng cõp chanchóm mahúiq voai, chơ tamúng cứq pai; cóq mới chanchóm yõn samoât tễ ranáq salễh Yiang Sursĩ táq. ¹⁵ Mới dáng, ma tỡ bữn, nõq toâp Yiang Sursĩ ón, chơ táq yõn cõt lalieiq lacang tễ ramúl? ¹⁶ Mới dáng tỡ, nõq cõc ramúl sapâr tâng paloõng? Ranáq salễh ki la atĩ Yiang Sursĩ toâp táq. ¹⁷ Mới sâng a-ĩ cõ tian hang cutâu, toâq cuyal tễ angia pũn phát ploaq chu cutẽq. ¹⁸ Têq tỡ mới paliang paloõng chuai Yiang Sursĩ, cõp táq yõn paloõng cõt lêng samoât tac noau kit yõn cõt báiq? ¹⁹ Âu! Sễq mới arĩen yõn tộp hếq dáng tê tễ santoiq ễ pai cõp Yiang Sursĩ, yuaq hếq tỡ dáng ntróu ễ pai noâng. ²⁰ Cứq tỡ bữn pai ễ táq ntõng cõp Yiang Sursĩ. Cõ nõq cứq yõn Yiang Sursĩ pupút táh chíq cứq?”

²¹ “Ma sanua, ọc poang tâng paloõng la ntôm claq, cõt sarbal moat tỡ têq tapoang nhêng; cõp

* **37:11** 37:11 Rana 11 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

cuyal khoiq pẽh paloõng yõn bráh lứq. ²² Hái hữm poang sarõng claq tẽ angia põng; chóc ang-ữr tẽ Yiang Sursĩ poân pian tâng hái, táq yõn hái sâng dót lứq. ²³ Chóc Yiang Sursĩ la sốt toâr lứq; tốp hái tỡ têq mut tarôq õt cheq án, yuaq án la tanoang o cốp sabõng lứq chóc tốp hái. ²⁴ Yuaq ngkíq, máh cũai cóq yám noap án, ma án nguai chíq tẽ máh cũai achõn tỗ pai alóí rangoaiq.”

38

Yiang Sursĩ Ta-õi Yop

¹ Chơ Yiang Sursĩ ta-õi Yop na sường loõh tẽ cuyal rapuq. Án pai neq: ² “Mới la noau ma khón blóh tẽ sarnóm roan cứq na santoiq tỡ cõt ốc ntróu? ³ Sanua cóq mới yuor tayúng samoât manoaq samiang clóq lứq, cốp ta-õi máh santoiq cứq ẽ blóh! ⁴ Bo cứq tẽng cốc cutẽq nâi, mới õt bân ntốq léq? Khân mới dáng sa-ữi, ki atõng yõn cứq dáng salĩq tẽ ranáq ki. ⁵ Mới dáng tỡ, noau anoat yõn cốc cutẽq nâi la-a máh léq? Noau âc samữ đợq chiaq tâng põng ki? Ta-õi salĩq tôh! ⁶ Noau yống máh tanũl đợq táq tanloaq cloaq cốc cutẽq nâi? Noau achúh tanang tamáu yõn cutẽq nâi? ⁷ Tâng tarựp tangái ki bữn máh mantõr ủaat parnơi, cốp tốp ranẽng tâng paloõng triau cupo bũi óh lứq.

⁸ “Noau catáih ngoah toong đợq catáng đợq mut canoâq toâq án padõh satũol aloõh tẽ pưn cutẽq? ⁹ Cứq toâp ít cốc ramúl acrúq đợq đợq mut cốp catáng đợq mut tâng ốc canám. ¹⁰ Cứq

khoiq anoat raloan yõn dõq mut, dẽh kĩaq dõq mut cloaih chõq raláng hõ. ¹¹ Cũq atõng dõq mut neq: ‘Tangút bân ntõq nâi, cõp chõi põq yõng nõng! Mách canoâq ca rloâm-rlúc thág, cóq tangút nheq.’

¹² “Yop oi! Tẽ tangái mới canõt, mới coi ớn moat mandang cõt tangái tamái tõ? ¹³ Mới coi ớn tarup yõn cõt sốt cõc cutẽq nâi, chơ acũr cũai loai yõn loõh tẽ ntõq alõi õt tooq tõ? ¹⁴ Phũac claq táq yõn cóh cõp avúng cõt palooh achõn, cõt samoât catéh tẽc chõq tâng cutẽq tabát tõ la samoât noau calập au. ¹⁵ Poang claq tâng tangái sarbal moat cũai tõ o, dõq yõn alõi tõ tẽq táq nõng ranáq sâuq.

¹⁶ “Mới coi põq ma tõ bũn, chu ntõq dõq mut khlõh achõn tẽ yarũ lứq ki? Mới coi tayáh tâng cutẽq pũn dõq mut, ma tõ bũn? ¹⁷ Bũn noau khoiq apáh mới tẽ máh ngoah toong tâng ntõq cũai cuchĩt õt ca canám pẽc lứq tõ? ¹⁸ Mới dáng, ma tõ bũn, cõc cutẽq nâi la-a máh léq? Khân mới dáng, sẽq mới ta-õi cũq chim.

¹⁹ “Mới dáng, ma tõ bũn, ốc poang, án toâq tẽ léq? Tõ la nõm ốc canám õt põ ntõq léq? ²⁰ Tẽq tõ mới ớn ốc poang cõp ốc canám põq yõn yõng, tõ la ớn pĩh chu loah? ²¹ Pĩeiq õiq! Cũq dáng mới tẽq táq, yuaq mới la khoiq thâu chơ; mới khoiq õt tâng ntõq ki bo cõc cutẽq nâi mbõiq cõt!

²² “Mới coi mut nhẽng máh ntõq cũq ramoat dõq cõng tõ, põ ntõq cũq dõq máh prẽl prĩl cõp cõc prẽl? ²³ Cũq thũan dõq máh ramũh

ki toau tangái túh arúc toâq, cóp tangái rachíl tở la tangái cõt yúc. ²⁴ Mới coi pởq, ma tở bữn, pở ntốq moat mandang loõh, tở la pởq bân ntốq cuyal angia mandang loõh phát ploaq?

²⁵ “Noau píq sanghor yõn dờq mia, cóp thrũan rana yõn toaih? ²⁶ Noau yõn mia sãng pở ntốq óq cũai õt, tở la pở ntốq aiq ca tở bữn cũai? ²⁷ Noau yõn dờq cõt thóm bân ntốq khỗ cóp cahẽng, dờq amia bát bai toâr achõn? ²⁸ Mia bữn mpoaq tở? Noau cõt mpoaq dờq latac? ²⁹ Noau cõt mpiq dờq dõ? Mpiq dờq dõ la õt ntốq léq? ³⁰ Dờq lêng cõt samoât tamáu, cóp cloong dờq mựt cõt dõ nehq.

³¹ “Têq mới boq alõm Mantõr Plĩng yõn õt muoi ntốq tở? Tở la leh samữ ca chỏq Mantõr Anuac tở? ³² Mới têq dững aloõh mantõr puai catữ tở? Cóp têq tở mới ayông Mantõr Cubuoi Toâr* cóp Cubuoi Cót?† ³³ Mới dáng máh phếp rit tâng paloõng tở? Cóp têq mới ít phếp rit ki dờq cõt sớt tâng cóc cutểq nâi tở?

³⁴ “Têq tở, mới ớn máh cóc ramúl? Cóp têq tở, mới yõn ramúl cõt samoât dờq lut culúp tở mới? ³⁵ Khân mới ớn lalieiq loõh pởq, án toâq loah cóp ta-õi mới neq: ‘Oq! Cúq bũi pởq’, lứq tở? ³⁶ Noau atõng chóm ‘I-bít’‡ toâq crõng Nil chừn luat pứh, tở la atõng ntruii tông pai paloõng ể

* **38:32** 38:32 Tở la Mantõr Achĩang Put. † **38:32** 38:32 Tở la Achĩang Cót. ‡ **38:36** 38:36 I-bít la ramứh chóm tể mbỏq pở cruang Ê-yip-tô; noau pai án arô atõng toâq crõng Nil ể lut.

mia?§ 37 Noau bũn sarnóm roan rơi nghi máh cóc ramúl? Cóp noau rơi pachêng ramúl, chơ tồh asêng yỗn cõt dờq mia? 38 Mia ki táq yỗn phỗn cutẽq cõt cốc, ma ntun ẽn cutẽq ki cõt tabát ratéc-ratác thánq.

39 “Mới têq chuaq dũ cớng sana yỗn cula samín acán cha tỡ? Cóp têq tỡ mới yỗn cula samín con cha pasâi, 40 toâq máh cula samín ốt tooq tâng cựp, tỡ la ốt crốq tâng ntốq án ốt? 41 Noau bán chóm tau-vau toâq án pâr pỡq chu, tỡ la toâq con án bữr yoc ẽ cha sana?

39

1 “Mới dáng tỡ, bo léq mbẽq cán ốt tâng cóh sarống con? Mới kĩaq nhêng, ma tỡ bũn, yỗt sarống con? 2 Mới dáng tỡ, maléq dũn án ốt parsẽ? Mới dáng tỡ, bo léq án sarống con? 3 Mới dáng tỡ, bo léq charán ki sarũt tacu ẽ sarống con toau án sarống con án? 4 Con ki toâr achỗn tâng mpúng dĩ sarúng; toâq án dẽq, ki án tỡ bũn pích chu loah.

5 “Noau yỗn máh aséh dễn tâng aruih pupỡq ien khẽ? Noau acláh aséh dễn yỗn lủh túng-tooc? 6 Cựq yỗn ntốq aiq cõt ntốq án ốt, cóp acláh án yỗn ốt tâng ntốq cutẽq báq cóp tapín. 7 Tồp án ốt yờng tể vil ca noâr parthúc-parthác; cóp tỡ bũn noau ma ỉt án, chơ ếp yỗn táq ranáq. 8 Máh cuar cóh cõt ntốq ruang bát án coi chuaq cha; án chuaq cha bát sala ramoong.

§ 38:36 38:36 Rana 36 nâi tỡ bũn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

9 “Sangũr ẽ táq ranáq yõn mới tở? Toâq sadâu án ẽ bẻq tâng cuaq mới táq tở? 10 Têq tở, mới chỏq sangũr toâq samũ, ớn án cái ruang? Tở la yõn án cũat pali cutẽq nia mới yõn li loah tở? 11 Mới têq poâng bán rêng án tở? Mới têq yõn án táq ranáq ntâng tở? 12 Mới chanchỏm têq ẽp án yõn patiang máh palâi sarnóh mới tở? Tở la parỏm pachỏm boq saro bán ntỏq pủh saro tở?

13 “Khlap chỏm dadieu paliang chái; ma án tở têq pâr samoât chỏm calang cloc. 14 Chỏm dadieu đỏq tarêl án tâng pỡng cutẽq, ẽq cutâu tẻ cutẽq panủm yõn. 15 Ma án tở bữn dáng pai cỏh lơ ayũng noau ẽ tĩn tarêl án, tở la charán aruih ẽ tĩn yõn tarêl án cởt pacháh. 16 Án táq riang pai tarêl ki tở cởn tarêl án; án tở dáng pasẻq, chớ ranáq án táq pủt miat sâng. 17 Củq Yiang Sursĩ toâp táq yõn án cởt sacũl, cớp tở yõn án bữn sarnỏm roan. 18 Ma toâq án tayoâq ẽ lủh,* án cacháng ayê chỏq cũai tâng cloong asẻh ca lủh tampling cớp án.

19 “Yop ời! Mới toâp táq yõn asẻh bữn bán rêng cớp yõn án bữn cruoi cuti tâng tacong án tở? 20 Têq mới yõn asẻh sadáih samoât lam, cớp yõn asẻh curư yõn cũai cởt ngỏh tở? 21 Canchop ayũng án carieih cutẽq tâng avúng cỏh, cớp án lủh chái lủq chu ntỏq cởt yúc. 22 Án tở bữn sâng ngỏh, cớp tở bữn dau treh lẻq têq táq yõn án pủh chu loah. 23 Máh cũai ca ớt tâng cloong asẻh bữn crớng choac tâng atĩ; crớng choac ki parkeh

* **39:18** 39:18 ‘Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hẻ-bro.’

parnoi cốp bubluoq cồ tễ moat mandang claq.
 24 Aséh ốt sansól cutễq ễ lúh rachíl; toáq sường
 lavia casang achôn, án tở têq ốt tayúng tut-but
 noâng. 25 Toáq sường lavia casang achôn, án bữ
 casang tê; án têq hít phông cũai ca ễ toáq rachíl;
 án sâng sường cũai sốt tahan ớn mut chíl.

26 “Nốq calang rien pâr tễ mới tở, toáq
 án paliang khlap ễ pâr chu coah angia pưn?
 27 Calang crúc ốt acoan mới ớn án tở, toáq án ễ
 táq sóh tâng cóh? 28 Án táq sóh pỡng tamáu côl
 sarõih lứq; án ốt tâng crang táq nốq parnoâng.
 29 Án ốt kĩaq nhêng tễ nốq ki, hữm đếh cheq cốp
 yong hữ, chơ crốq ễ cubâuq sana. 30 Máh con
 calang crúc rôm parnoi mpêr cumáp charán,
 cốp calang crúc bõiq chic-lachic yóc aham.”

40

1 Yiang Sursĩ atởng ễn chók Yop: 2 “Yop ơi! Mới
 khốn cardốq đếh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq tở?
 Ma sanua, mới chửuq pê, ễ ta-ỡi cứq tở?”

Chơ Yop ta-ỡi loah Yiang Sursĩ neq: 3-4 “Yiang
 Sursĩ ơi! Cứq la cũai tở bữn kia ntrứu; nốq têq
 cứq ta-ỡi anhia? Cứq ễ ốt rangiac sâng, tở bữn
 pai ntrứu noâng. 5 Cứq khioq pai trỗ muoi chơ,
 ma anhia tở bữn ta-ỡi. Chơ cứq khioq pai trỗ bar
 ễn; ma sanua cứq tở ễq pai ntrứu noâng.”

6 Chơ sường Yiang Sursĩ loỏh tễ cuyal rapuq
 muoi trỗ ễn, pai chók Yop neq: 7 “Sanua cóq mới
 yuor tayúng ariang manoaq samiang clốq; cốp
 ta-ỡi máh santoiq cứq ễ blớh mới. 8 Mới noâng

pai cúq tở bữn tanoang tapúng tở? Nỏq mới apót pai cúq táq lôih, ma mới ngin pai mới la p̄ieiq? ⁹ Mới bán rêng li cúq tở? Sương mới ralông casang ãn sương cúq tở? ¹⁰ Khân ngkíq, mới yuor tayúng apáh ang-ữr cớp chớc toâr mới; ãt ramúh ranoâng cớp chớc puo đởq acúp tâng tở mới. ¹¹ Cớq mới culoân chu cũai achõn tở, cớp aloõh ỏc cutâu chớq alới đởq asẽng cũai ki. ¹² Cớq mới nhêng chu đũ náq cũai ca achõn tở, chớc ảc alới asẽng; cớp tũn sarúq cũai tở o bân ntốq alới tayúng ki toáp. ¹³ Tữp nheq tữh alới tâng cutẽq; chớq alới tâng ntốq cũai cuchĩt ỏt. ¹⁴ Chớ cúq toáp ẽ achũng alũ mới, cớp ngin mới la cũai khoiq riap chớ.

¹⁵ “Cớq mới nhêng chu charán ỏt tâng đởq Bê-hê-môt,* ản ca cúq khoiq tẽng machớng cúq khoiq tẽng mới. ản lứq cha bát machớng ntroỏq cha tê. ¹⁶ Ma tở chác ản bữn bán rêng luat ngư, cớp ayũng ản la bán rêng tê. ¹⁷ Soi ản caldõng achõn samoât nỡm aluang sê-da; sảiq cớc nlu ản la bán rêng lứq. ¹⁸ Nghang ản lêng samoât sapan; nlu ản lêng samoât cớc tac. ¹⁹ ản salẽh hữn tẽ máh charán canõh ca cúq khoiq tẽng! Bữn ống Yiang ca tẽng ản toáp tẽq riap ản. ²⁰ Máh cuar cóh bữn cớng sana đởq chũm siem ản; ntốq ki máh charán cruang lủh tamprũol lớiq.† ²¹ ản bẻq anoang nhưp prul sarlia, cớp ỏt tooq mpúng đĩ nỡm aluang tâng talĩng toâr.

* **40:15** 40:15 Bê-hê-môt nài, noau pai ản la ‘achĩang’ tở la ‘achĩang đởq’ tở la ‘ramieih’. † **40:20** 40:20 Rana 20 nài tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

22 Nõm sarlia cóp nõm aluang canõh ca õt tâng dõq, ki cõt nõq án õt rlu. 23 Án tõ bữn sâng ngcõh ntrứu toâq dõq hoi coar clủh án; án õt rangiac toâq crõng Yờ-dan hoi clũom mieiq án. 24 Noau têq táq yõn moat án cõt sũt, chơ bữn cõp án? Têq tõ cũai cõp cóp clỏh múh án?

41

1 “Têq tõ mới tabáih dõq cõp Lê-via-than,* tõ la chỏq lieih án toâq panũar? 2 Têq tõ mới ít panũar, chơ cuoiq múh án, tõ la ít canõq, chơ cõq tabang án? 3 Dỡi léq án ẽ cucõh cóp sêq mới acláh yõn án pỡq? Mới chanchỏm án sêq yõn mới sâng sarũiq án tõ? 4 Án yoc ẽ táq tếc ratoi cóp mới tõ? Tỡ la parkhán dõq cõt sũl mới loâng tõ? 5 Têq tõ mới chỏq án ariang chỏq chỏm, dõq án cõt cớng rayiauaq yõn tộp mansẽm ca táq ranáq mới? 6 Têq tõ cũai chuaq sĩaq rapai kia dõq chẻq án? Cũai khỏn tõ sỏt sảiq án cõt cốc, chơ dừng chẻq pỡ dõng? 7 Têq tõ mới ít máh coih ca dỏq choat sĩaq, chơ choat tâng ngcâr tõ la tâng plỡ án? 8 Khân mới satoaq án muoi trỡ sâng, lứq mới lap tõ ẽq satoaq noâng tỡ án! Khân mới khoiq rachíl cóp án muoi trỡ, lứq sỏt dỡi mới tõ nai khlĩr noâng! 9 Cũai tõ têq ếp án yõn cõt khũn; toâq noau hữm án, noau taliang mu laliang tâng cutêq. 10 Toâq án tamỡ, án sâng nsỏq luat ngu; tõ bữn noau khỏn tayứng táng ẽ chíl án. 11 Bữn cũai alẻq rơi chíl án cóp bữn õt

* 41:1 41:1 Lê-via-than la ramứh ngroc tuang. Sẻq nhẻng tâng pún 3:8.

plot ien? Lứq tở bữn noau tâng cốc cutêq nâi têq táq ngkíq.†

12 “Cứq yoc atỡng yỗn mới dáng tễ nlu án, cốp tễ ốc pla cốp ốc bán rêng án. 13 Tở bữn noau têq satac ngcâr án, tở la clốh yỗn sarloâiq tâng au tac án sớp. 14 Noau khớn táq yỗn án caha bỗq, án ca bữn canễng nhôiq ranhau thánq? 15 Cloong án samoât khễl noau patoi yỗn khĩt lứq, cốp lêng samoât tamáu. 16 Dũ lám ratót parnoi khâm lứq, dếh cuyal la tở têq thỡr amut chu clống. 17 Nheq tữh ki ratót parnoi cốt khâm lứq; tở bữn acán ntrớu têq cáh aloỏh yỗn cốt ratah. 18 Toâq án choaih, bữn ùih loỏh chĩar toâp; cốp moat án cusâu samoât mandang mbỡiq rớq. 19 Pla ùih loỏh tễ bỗq án, cốp ùih pardễh aloỏh hỡ. 20 Phĩac suol aloỏh tễ hống múh án, cốt samoât phĩac ùih suol tễ pữn clóq adẻh bo noau nhúq pláng. 21 Carhỡ án tangứh têq tacât ùih yỗn blữ, ariang pla ùih plĩar loỏh tễ bỗq án. 22 Tacong án rêng lứq; dũ náq cũai ca ramóh án, lứq cốt ngcỏh cốp tở chác cangcoaih nheq. 23 Ngcâr án ốq loâng ntốq labót; án lêng samoât tac. 24 Mứt án la coang samoât tamáu, cốp tở bữn ngcỏh ntrớu loâng; án tở nai chĩuq cũai, cốp mứt án lêng samoât cốc tamáu cliet bốt. 25 Toâq án yuor, cũai bán rêng lứq cốt cangcoaih ngcỏh, cốp tốp alới pứt sarmẻq loâng cữ sâng ngcỏh. 26 Tở bữn pla dau alẻq têq táq yỗn án bớc, tở bữn coih, saráh, tở la taho alẻq têq táq yỗn án bớc. 27 Tac la cốt

† 41:11 41:11 Tâng parnai Hẻ-bơ rana 11 nâi tở bữn raloaih.

samoât pláng yõn án, cốp sapoan la cõt samoât aluang abóc sâng. ²⁸ Lúq tõ bữn saráh aléq têq táq yõn án lúh; khân ít tamáu takêl chóc án, la cõt samoât ít soc voang chóc án. ²⁹ Racál la cõt samoât soc sâng yõn án, cốp án cacháng ayê cūai ca toal coih chóc án. ³⁰ Púng án cõt samoât tangkhla adéh pacháh ca nhôiq hêng lúq; án chor cutêq talĩng, cõt samoât cantieih carieih. ³¹ Án táq yõn dõq mut cõt lampóh samoât dõq sarloac tâng adéh âm, cốp táq yõn dõq mut sarloac ariang adéh dõq nsêng sarloac. ³² Toâq án lôi dõq, táq yõn dõq cõt blabluroq yáng clĩ án, cốp táq yõn dõq mut cõt rapooh cloc. ³³ Lúq tõ bữn acán ntróu tâng cốc cutêq nâi ma têq talĩ yõn li cốp án; án la charán ca tõ bữn ngcõh ntróu. ³⁴ Án sieu alíh máh charán dõq ô; án cõt puo máh charán tâng sarúng.”

42

Yop

¹ Chơ Yop ta-õi Yiang Sursĩ neq: ² “Yiang Sursĩ ơi! Cúq dáng anhia la Yiang ca bữn chóc sốt toâr lúq, cốp anhia têq táq dũ ramúh anhia yoc. ³ Anhia blóh neq: ‘Nỏq mới khón blóh tễ sarnóm roan cúq?’ Cỗ cúq la cūai sacũl lúq, ngkíq yuaq cúq pai aloõh tễ máh ranáq cúq tõ bữn dáng, tễ máh ranáq salêh cốp toâr lúq ca cúq tõ bữn sapúh. ⁴ Anhia ón cúq tamúng toâq anhia pai, cốp yõn cutóng ta-õi tễ máh santoiq anhia blóh. ⁵ Cúq sapúh óng ramúh cūai khiq atõng cúq; ma sanua, cúq bữn hữm anhia na moat cúq

bũm. ⁶ Yuaq ngkíq, cúq sâng casiet táq lúq tẽ máh ramúh cúq khoiq pai chơ, cớp cúq tacu tâng phõn cutẽq cớp tâng bõh ẽ ngin kho máh lôih cúq.”

Parsôt Thánq

⁷ Toâq moâm Yiang Sursĩ pai chóc Yop, án pai chóc E-li-phat ẽn neq: “Cúq nhõp mới cớp bar náq yóu mới, yuaq anhia tõ bũn pai ốc lúq tẽ cúq ỉn Yop, la cũai táq ranáq cúq pai. ⁸ Sanua, cóq anhia dũng ntroõq tangcáh tapul lám cớp cừu tồ tapul lám, chơ yõn pữ Yop đõq án bõh sang pláih máh lôih anhia. Toâq Yop câu sếq yõn anhia, lúq cúq ta-õi máh santoiq án câu. Chơ cúq tõ bũn yõn anhia roap noâng tồ máh anhia cóq roap. Anhia pai tõ bũn lúq tẽ cúq, tõ bũn riang Yop, la cũai táq ranáq cúq pai.”

⁹ Ngkíq E-li-phat tẽ vil Tê-man, Bil-dat tẽ cruang Suah, cớp Sô-phar tẽ cruang Nama, alóí táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq atõng alóí, cớp Yiang Sursĩ ta-õi santoiq Yop câu sếq.

¹⁰ Toâq moâm Yop câu sếq yõn pái náq yóu án, Yiang Sursĩ yõn Yop cõt sốc bũn loah tamái, cớp yõn án bũn bar pún hõn tẽ máh ramúh án khoiq bũn tẽ nhũang. ¹¹ Tõp sẽm ai sẽm õi Yop cớp máh yóu tiaq án toâq sa-óh cớp cha bũi pữ đõng án. Tõp alóí apáh ốc saryóq, cớp aliam aluiq án tẽ máh ranáq túh arúc ca Yiang Sursĩ khoiq dũng atoâq pữ án. Dũ náq tâng tồ alóí dũng práq cớp sambết yếng, muoi noaq muoi ốc yõn Yop.

12 Yiang Sursĩ satõh ọc bốn puan yõn Yop sa-ũri hõn tẽ án khoiq yõn tẽ nhũang. Yop bữn cữu 14,000 lám, lac-đa 6,000 lám, ntroỏq 2,000 lám, cớp aséh dẽn 1,000 lám. 13 Án bữn con samiang tapul náq cớp con mansẽm ẽn pái náq. 14 Án amứh con mansẽm clúng la Yê-mi-ma, con mansẽm ndĩ la Kê-sia, cớp con mansẽm ralỏh la Kê-ren Hapuc.* 15 Tỡ bữn mansẽm aléq tâng cớc cutểq nâi ma bữn roập riang lamũaiq o samoât con mansẽm Yop. Mpoaq alỏi tampểq mun yõn alỏi, bữn li cớp máh ai alỏi tê.

16 Vót ki, Yop noâng bữn tamoong ẽn muoi culám põn chít cumo, toau toâq án bữn hữm châu chẽ. 17 Chơ toâq án khoiq thâu lứq chơ, án cuchĩt.

* **42:14** 42:14 Tâng parnai Hê-bơ máh ramứh con mansẽm Yop la neq: niang Yê-mi-ma la 'chóm tariap'; Kê-sia la 'aluang đớq noau táq đớq phuom'; cớp Kê-ren Hapuc la 'hỏp cớng pasang cacót yõn parsang tâng moat'.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706